www.tune-it-safe.de Ausgabe 1/2009



DAS MAGAZIN FÜR SICHERES TUNING



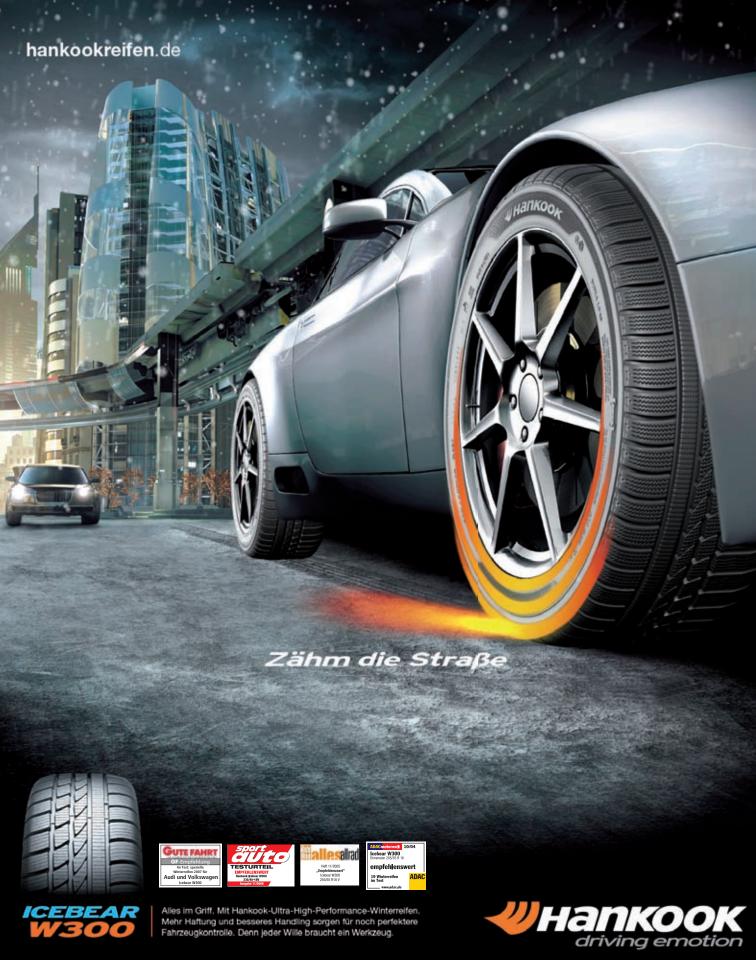






Sicher Tunen | Sicher Fahren | Sicher Auffallen

WWW.TUNE-IT-Safe.De



#### **INHALT**

TUNE IT! SAFE! - Partner für sicheres Tuning	4-5
VW Scirocco - Das neue Polizeifahrzeug	6-8
Tuning-Tipps	9
Driving Emotion	10-11
Automobil pur - Emotion pur	12
Heiße Blicke	14-15
Tuning-Leidenschaft	16-17
Kompetente Beratung rund ums Tuning	18-19
TUNE IT! SAFE! klärt auf	20-21
Tuning-Ratgeber	22-23
Tuning-Versicherung	24
Der VDAT klärt auf	25
Die richtige Sicht	26
Motorsport-Begeisterung	27
Tuning-Vorschriften	28
Tuning-Splitter	29-43
VDAT-Tuningpartner	44-46



Wolfgang Tiefensee Bundesminister für Verkehr, Bau und Stadtentwicklung

Für immer mehr Menschen ist ihr Auto nicht nur bloβes Fortbewegungsmittel, sondern auch eine Möglichkeit, ihre Kreativität und Begeisterung an Technik auszudrücken.

Deshalb ist und bleibt Tuning vor allem – aber nicht nur – bei jungen Leuten ein großes Thema. Dabei ist im Rahmen der gesetzlichen Vorgaben vieles möglich, allerdings: "Sicher muss es sein."



Deshalb bleibt es mir auch weiterhin ein persönliches Anliegen, dass die Aktion **TUNE IT! SAFE!**, die sich in und außerhalb der Tuning-Szene zu einer festen Größe entwickelt hat, auch weiterhin einen wichtigen Beitrag zur Sicherheit im Straßenverkehr leistet.

Ich freue mich, Schirmherr über die Aktion TUNE IT! SAFE! zu sein.



Wolfgang Tiefensee Bundesminister für Verkehr, Bau und Stadtentwicklung





TUNE IT! SAFE! will dafür sensibilisieren, dass beim Thema Automobil-Tuning die Sicherheit nicht zu kurz kommen darf. Dies ist insbesondere deshalb so wichtig, da im Tuning-Markt neben den vielen renommierten und verantwortungsbewusst handelnden Unternehmen auch Anbieter von minderwertigen oder gar illegalen Produkten zu finden sind, die durch ihre scheinbar preiswerten Angebote gerade für junge Fahrer attraktiv sind. Weil die daraus resultierenden Gefahren so außerordentlich groß sind, wird TUNE IT! SAFE! von zahlreichen Institutionen, Organisationen und Unternehmen getragen und unterstützt, wie auf diesen Seiten zu sehen ist. Die nötige Aufmerksamkeit erreicht TUNE IT! SAFE! bei zahlreichen Messen und Veranstaltungen durch einen besonderen Blickfang im Polizei-Look. Mehr zu diesem einmaligen Tuning-Fahrzeug auf den Seiten 6-8.







Primäres Ziel ist immer die Sicherheit

Innerhalb Europas ist in Deutschland der größte Markt für Umrüstung und Tuning von Kraftfahrzeugen vorhanden. Nicht zuletzt deshalb, da die rechtlichen Voraussetzungen frühzeitig geschaffen wurden.

Primäres Ziel der Bundesregierung ist dabei immer die Sicherheit im Straßenverkehr. Aus diesem Grund hat das Bundesverkehrsministerium die Aktion TUNE IT! SAFE! mit initiiert.

Wolfgang Tiefensee. Bundesminister für Verkehr, Bau und Stadtentwicklung





Sicherheit geht vor. das hat in Deutschland auch beim Tuning Priorität und sogar Tradition.

Tuning macht Autos nicht nur schöner und schneller, sondern auch sicherer. Die VDAT-Mitglieder treten seit Jahrzehnten immer wieder anschaulich den Beweis an. Aber wir warnen davor, sich auf illegales Tuning einzulassen. Dies bedeutet häufig nicht einschätzbare Risiken und Gefahren. Der Preis ist nur im ersten Augenblick günstiger, die Folgen dagegen sind unter Umständen unüberschaubar. Der VDAT steht auch bei TUNE IT! SAFE! dem Endverbraucher mit seinem Know-How zur Verfügung.

Bodo Buschmann, Präsident des VDAT



Tuning heißt Begeisterung und Spaß am Automobil. Mit der Unterstützung der Initiative TUNE IT! SAFE! möchte Hankook dazu beitragen, dass diese Begeisterung auch sicher auf die Straße gebracht wird. Hankook bietet speziell für den Tuning Markt hochwertige und sichere Hochleistungsreifen an, damit Tuning-Fans nicht aus Budgetgründen auf minderwertige Pro-dukte ausweichen müssen.



Dietmar Olbrich.



Als weltweit anerkannter Hersteller von Qualitäts-Zubehörprodukten für Kraftfahrzeuge unterstützen wir die TUNE IT! SAFEI-Aktion des VDAT und des Bundesverkehrsministeriums, weil wir gemeinsam dafür sorgen wollen, dass die Verbraucher nicht durch Produkte minderwertiger Qualität getäuscht und letztendlich gefährdet werden



Ulrich Köster. Hella KGaA Hueck & Co.



Die Essen Motor Show - Jahr für Jahr Treffpunkt der Automobil-Enthusiasten – ist Spiegelbild der Faszination rund um das Auto. Als Veranstalter der weltweit führenden Tuningmesse engagiert sich die Messe Essen im Arbeitskreis TUNE IT! SAFE!, weil wir uns der Verkehrssicherheit in besonderer Weise ver nflichtet fühlen

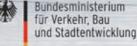
Wir sehen die Essen Motor Show als ideale Plattform, gerade die jungen Autofahrer zum Thema "sicheres Tunen" zu infor mieren und zu helfen. Produkte geprüfter Qualität zu kaufen



Egon Galinnis, Vorsitzender der Geschäftsführung der Messe Essen











DEKRA engagiert sich als international tätiges Dienstleistungsunternehmen für Qualität und Sicherheit der Menschen im Umgang mit Technik, Umwelt und Mobilität. Die Vorschrifts-mäßigkeit und technische Sicherheit von Fahrzeugen und Fahrzeugteilen sind dabei wesentliche Voraussetzungen für die Sicherheit aller Beteiligten im Straßenverkehr. Um dies zu erreichen, sind Kompetenz, Sachverstand, Erfahrung und Verantwortungsbewusstsein gefragt. Darum beteiligen wir uns an der Aktion TUNE ITI SAFFI

Dipl.-Ing. Clemens Klinke. DEKRA Vorsitzender der Geschäftsführung
DEKRA Automobil GmbH



Tuning fängt im Kopf an! Wir wollen jungen Menschen nicht verbieten, ihre fahrbaren Untersätze optisch und technisch zu "veredeln". Alle haben aber darauf zu achten, dass technische Veränderungen am Fahrzeug die Sicherheit nicht beinsche veränderunger am Fanzeug die schreinen inch der einträchtigen. Aufklärung ist das Ziel, um Gefährdungen, die von "wildem Tuning" ausgehen, für den Fahrer und andere Verkehrsteilnehmer auszuschlieβen.



Prof Manfred Bandmann DVR



Der Trend, sein Fahrzeug individuell zu verschönern, zu veredeln oder zu verbessern, nimmt immer mehr zu. Da gerade beim Kraftfahrzeug schon vermeintlich kleine Veränderungen direkt die Verkehrssicherheit beeinflussen, ist es wichtig, zu vermitteln, was grundsätzlich beim Tuning beachtet wer den soll. Alles zu diesem Thema erfahren Sie bei der GTÜ und ihren über 600 Partnerbüros.



Rainer de Biasi. GTÜ mbH





mobilclub die sachgerechte und sichere Modifikation von Fahrzeugen. Er stellt sich damit zugleich gegen unsachge mäßes oder gar gesetzwidriges Tuning, weil dies die Verkehrsnigles oder gar gesetzmanges naming, wei nies die Verleichig sicherheit gefährdet. Dazu gehört auch, dass Chip-Tuning sachgerecht durchgeführt und ordnungsgemäß eingetragen wird. Der AvD setzt sich für eine klare Begriffsbestimmung von "Tuning" ein, um Missbrauch besser definieren und ein



Wolfgang Spinler, AvD



Kundenwünsche nach Individualität sind ungebrochen. Optisches Tuning steht daher weit oben auf der Wunschliste. Doch Vorsicht ist geboten, denn immer wieder tauchen Kopien von Tuningteilen im Markt auf, die nicht zu unterschätzende Gefahren darstellen. Tuning gehört in die Hände der Autoexperten. Daher ist der Meisterbetrieb der Kfz-Innung immer stärker gefragt. Das komplexe System Automobil darf kein Spielfeld für Hobby-Bastler sein. Dies gilt in hohem Maβe auch für Ar beiten an der Elektronik des Autos.



Robert Rademacher, Präsident des Zentralverbandes Deutsches Kraftfahrzeuggewerbe



Individuelles Tuning ist Ausdruck der eigenen Persönlichkeit und das ist out so. Voraussetzung dafür ist iedoch, dass beim Tunen Fahrspaß und Verkehrssicherheit kombiniert werden. Nicht genehmigte Bauteile können schnell zur Stilllegung des Fahrzeugs führen. Das KBA als Genehmigungsbehörde will helfen, dass der Fahrspaβ mit Sicherheit erhalten bleibt. Auf der Messe wollen wir in diesem Sinne aktiv beraten. Fragt uns wir kennen uns aus.



Ekhard Zinke. Kraftfahrt-Bundesamt

Dr. Jürgen Brauckmann,

TÜVRheinland



Wir unterstützen die Kampagne, weil wir nur gemeinsam mit den Tuningfans mehr Sicherheit auf die Straße bekommen. In diesem Zusammenhang hat sich die TÜV Rheinland Group das Motto "Entdecke das Mögliche" auf die Fahne geschrieben und die Kommunikation mit den Tuning-Clubs in Deutschland



**TÜV**Rheinland





Werner von Scheven. ADAC Vizepräsident für Technik

#### WWW.TUNE-IT-Safe.De



Leichtmetallfelgen und Breitreifen gehören mit über 80 % zu den bevorzugten Tuningteilen, die zum weit größten Teil über den Reifenfachhandel distribuiert werden. Klar, dass bei einer so wertvollen Kampagne wie TUNE IT! SAFE! die Standesvertretung des Reifenfachhandels, der BRV, mit dabei ist. Denn: Kompromisslose Sicherheit liegt den Profis mit Profil besonders am Herzen.



Peter Hülzer. Geschäftsführender Vorsitzender, Bundesverband Reifenhandel und Vulkaniseur-Handwerk e.V. (BRV), Bonn



Die KÜS ist als bundesweit tätige Kfz-Überwachungsorganisation tagtäglich mit dem Thema Sicherheit auf unseren Straßen befasst – wobei die Fragen rund um das Thema Tuning mehr und mehr an Bedeutung gewinnen. Die KÜS unterstützt die Aktion TUNE 11T SAFEL Es gilt, sicheres und einwandfreies Tuning von gefährlichen Basteleien klar zu trennen. Die über 1000 Prüfingenieure der KÜS sind hierzu kompetente Berater.



Dipl.-Ing. Peter Schuler, Kraftfahrzeug-Überwachungsorganisation freiberuflicher Kfz-Sachverständiger e.V.



Der Deutsche Snortfahrer Kreis ist die Interessenvertretung der aktiven Motorsportler und der engagierten Fans. Seit sei ner Gründung im Jahr 1958 setzt sich der Verband auch für mehr Sicherheit im Motorsnort ein. Aus diesem Grund enna jiert sich der DSK im Arbeitskreis TUNE IT! SAFE!, der Initiative ür sicheres Tunen.



Dr. Karl-Friedrich Ziegahn Präsident des Deutschen Sportfahrer Kreises



Die Deutsche Verkehrswacht macht Mobilität sicherer - für alle Verkehrsteilnehmer. So lautet unsere zentrale Aufgabe bereits seit mehr als 80 Jahren. Daher ist es für uns selbstverständlich, die Initiative TUNE IT! SAFE! zu unterstützen, um gerade die jungen Tuningfans darüber aufzuklären, wie wichtig es ist, auch beim Tunen auf die Verkehrssicherheit zu achten. Denn Tunen ist in Ordnung, so lange es sicher und entsprechend den gesetzlichen Bestimmungen ist!



Friedhelm Schmitz-Jersch Geschäftsführer DVW e.V.



Das Angebot auf dem Zubehör- und Autoteilemarkt ist riesig. Es muss auf Qualität geachtet und neben der optischen auch die rechtliche "Passform" geprüft werden. Unnötige Risiken und rechtliche und finanzielle Folgen drohen bei unzulässig getunten Fahrzeugen. Deshalb unterstützen wir die Aktion TUNE IT! SAFF!

Die Experten der Aktion GIB ACHT IM VERKEHR (die Verkehrssicherheitsaktion in Baden-Württemberg)

Die Polizei NRW unterstützt die Initiative TUNE IT! SAFE!, weil



auf diese Weise ein Beitrag dazu geleistet werden soll, die Un-fallzahlen zu senken und mehr Verkehrssicherheit zu schaf-fen, und weil verhindert werden muss, dass sich Verkehrsteilnehmer bewusst oder unbewusst strafbar machen.



Landesamt für Ausbildung, Fortbildung und Personalangelegenheiten Polizei NRW und Innenministerium NRW



## Sondereinsatzkommando 2009



# Das TUNE IT! SAFE!-Sondereinsatzkommando 2009 präsentiert sich in Form des aktuellen VW Scirocco

Volkswagen hat ihn 34 Jahre nach der Präsentation seiner ersten Version wieder auferstehen lassen – den Scirocco. Die Attribute der ersten Generation sind auch beim aktuellen Modell Programm: innovative Technik aus dem VW System-Baukasten, gepaart mit emotionalem Styling. Herausgekommen ist ein Coupe zu attraktiven Preisen, das in der Tuningszene sicher Furore machen wird – also die ideale Basis für das aktuelle TUNE IT! SAFE!-Symbol-Fahrzeug!

Das neue blau-silberne Polizei-Outfit hebt die emotionalen Proportionen des Scirocco besonders hervor – die Ordnungshüter werden sicher bedauern, dass sich ein sol-

ches Auto nicht im wirklichen Fuhrpark befindet. Das Bedauern wird noch größer sein, wenn über die Besonderheiten dieses Fahrzeugs gesprochen wird. Doch dieser Scirocco bleibt ein Einzelstück für einen ganz speziellen Auftrag: TUNE IT! SAFE!

Die Botschaft des Auftrages lautet: Tuning soll Spaß machen und kann so sicher sein, dass selbst die Polizei dieses Fahrzeug im öffentlichen Straßenverkehr fahren würde! Dem VDAT e.V. ist sicheres und seriöses Tuning ein besonderes Anliegen. Entsprechend eng ist die Kooperation zwischen der Initiative TUNE IT! SAFE! und dem Verband der Automobil Tuner e.V. So wird der Polizei Scirocco nach der Essen Motor Show im kom-



menden Jahr bei vielen anderen Automessen und Tuningveranstaltungen präsent sein und dokumentieren: Tuning macht Spaß! - wenn es richtig gemacht wird.

Die Umrüstung dieses Scirocco zum Kampagnen-Fahrzeug 2009 ist ein Gemeinschaftswerk verschiedener VDAT-Mitglieder. An dieser Stelle möchte die Initiative TUNE IT! SAFE! sich ausdrücklich noch einmal bei all den VDAT-Mitgliedern bedanken, die leider kein Losglück hatten. Die Bereitschaft, die Aktion mit Tuningteilen zu unterstützen, war überwältigend!

# Innovative Technik gepaart mit emotionalem Styling

Betrachten wir die Umrüstung des Polizei Scirocco einmal von außen nach innen: Prägend ist natürlich das "Behörden-Outfit" - die Beschriftung mit Folie von 3M, aufgebracht von deren Partner trim-Line, entspricht der von originalen Polizeifahrzeugen.

Die Licht-Signalanlage mit modernster LED-Technologie stammt aus dem Hause HELLA - ebenso wie das in der Frontschürze montierte Tagfahrlicht.

Die Radhäuser sind natürlich gefüllt mit Reifen des Hauptsponsors HANKOOK. Der "Ventus S1 evo" in der Dimension 245/30 ZR20 liegt satt auf der Straße und gewährleistet eine schlupffreie Übertragung des erstarkten 1.4 TSI Motors. Die Reifen sind montiert auf Felgen der Größe 9 x 20 von ANTERA im Design 363.

Damit der Scirocco schnittig tief daherkommt, wurde das serienmäßige elektronische Fahrwerk mit Komponenten der Firma EIBACH optimiert.

Der REMUS Edelstahl-Endschalldämpfer mit Doppelendrohr 2x84mm entlässt mit sonorem Sound den Abgasstrom des von ABT-Sportsline optimierten 1.4 Liter TSI Motors, der statt 160 PS nun satte 210 PS leistet und 290 Nm auf die Kurbelwelle stemmt, dabei aber den serienmäβigen CO<sub>2</sub>-Wert von 154 g/km nicht überschreitet.

Der Fußraum wurde mit sportlichem Aluminium-Pedalset und Fahrer-Fußstütze von RAID veredelt, von denen auch der Schaltknauf und der Handbremshebel stammt. Verbaut wurden die Tuningteile durch die sonst eher Mercedes-orientierten Techniker von BRABUS.

Besonders bedanken möchte sich die Initiative TUNE IT! SAFE! bei der Volkswagen AG. Von VW wird das Basisfahrzeug für ein Jahr zur Verfügung gestellt.





Daten:	
Fahrzeug-Typ	VW Scirocco 1.4 TSI
Motor-Bauart / Ventile pro Zylinder	4-Zylinder-Ottomotor / 4
Einspritzung / Aufladung	Direkteinspritzung Twincharger
Hubraum	1390 cm <sup>3</sup>
Emissionsklasse	Euro 5
Getriebe	6-Gang-Schaltgetriebe
Höchstgeschwindigkeit	239 km/h
Beschleunigung von 0-100 km/h	7,3 Sekunden
Kraftstoffverbrauch Liter/100 km 8,7 I innerorts	
	5,4 I auβerorts
	6,6 I kombiniert
	CO <sub>2</sub> -Emission kombiniert: 154 g/km
Leistung / bei Drehzahl	210 PS (154 kW) / 6.000 U/min
Max. Drehmoment / bei Drehzahl	290 Nm / 3.400-6.000 U/min

TUNE IT! SAFE - Tuning-Ausstattung:		
Offizielles Foliendekor der Polizei	3M / trim-Line	
Lichtsignalanlage der Polizei	Hella	
LED-Tagfahrlicht	Hella	
Aluminiumfelgen 9 x 20 ET40	Antera	
Reifen 245/30 ZR20 "Ventus S1 evo"	Hankook WHankook	
Fahrwerksfedern	Eibach	
Karosseriebausatz	VW-Originalzubehör	
Edelstahl-Sportendschalldämpfer	Remus	
Sportsitze	Recaro	
Alu-Interieur (Pedal-Set, Schaltknauf etc.)	Raid	
Leistungssteigerung	ABT Sportsline	

www.dekra.de

# **SCHWARZES BRETT:**



### Extrabreite und Niederquerschnitt (Höhen-Breiten-Verhältnis): das ist die Devise



#### Mehr Reifen bedeutet nicht automatisch mehr Fahrdynamik

Extrabreite und Niederquerschnitts-Reifen (Höhen-Breiten-Verhältnis) lautet die Devise für viele Tuning-Begeisterte. Beispiel: bei einem 255er/30er-Reifen sprechen wir von 7,7 cm Flankenhöhe. Mehr Fahrkomfort? Fehlanzeige! Denn der Reifen ist ein Luftpolster – wenig Luft und wenig Polster. Zusammen mit einem hammerharten Fahrwerk – da sind die Zahnplomben in Gefahr.

#### Vorzügen von breiten Reifen stehen auch Nachteile entgegen

Mehr Reifen bedeutet nicht automatisch auch mehr Fahrdynamik. Es stimmt zwar, dass Breitreifen durch die größere Aufstandsfläche mehr Kräfte übertragen können, was in Kurven höhere Seitenführungskräfte und beim Verzögern kürzere Bremswege und somit ein Sicherheitsplus bedeutet. Gleichzeitig stehen diesen Vorzügen jedoch die höhere Aquaplaningneigung und die ausgeprägtere Spurrillenempfindlichkeit entgegen.

#### Auch die Kennzahlen müssen passen

Weiterhin ist zu beachten, dass ein Reifen auch individuell auf definierte Fahrzeuge abgestimmt ist. Es gibt den Geschwindigkeitsindex, der die Schnelllaufeigenschaften charakterisiert, und den Tragfähigkeitsindex, der aussagt, wie schwer das Fahrzeug eigentlich sein darf, das sich diese Reifen anzieht. Und diese beiden Kennzahlen müssen auch passen.





### **SIEGERTYP: HANKOOK OPTIMO 4S**

### NEUER GANZJAHRESREIFEN ÜBERZEUGT TESTER VON AUTO BILD

- Asymmetrisches Profil und Voll-Silica-Mischung für Top-Grip bei Nässe
- Höherer Härtegrad der Außenschulter für Lenkpräzision im Trockenen
- Mehr Lamellen auf der Profil-Innenseite für Traktion und Bremsen auf Schnee
- SCCT-Technologie für lange Lebensdauer und geringen Rollwiderstand
- Extra-breite Lauffläche, auch in 50er und 45er Querschnitten bis 17 Zoll lieferbar

Der neue Ganzjahresreifen Optimo 4S von Hankook Tire, aktuell siebtgrößter und wachstumsstärkster Reifenhersteller weltweit, brilliert im Vergleichstest der Auto Bild, Europas größtem Automobilmagazin. Als einer von nur zwei Pneus im Test erhielt der Alleskönner das Prädikat "Vorbildlich". Die Redaktion bescheinigte dem Optimo 4S (steht für four seasons, also vier Jahreszeiten) darüber hinaus als einzigem getesteten Reifen "Spitzenfahrleistungen unter allen Witterungsbedingungen". Ein weiteres besonderes Lob erhielt der Reifen auch für die "dynamischen Handlingqualitäten auf verschneiter Piste" sowie für "kurze Bremswege auf nasser und trockener Strecke".

Der neue Optimo 4S überzeugt dabei vor allem durch seine Ausgewogenheit bei jeder Wetterlage. Egal ob im Schnee, bei Nässe oder Trockenheit: der Optimo 4S reklamiert als einziger Reifen im Test unter allen "jahreszeitlichen" Bedingungen die jeweilige Bestnote im Handling für sich. Auch im wichtigsten Sicherheitskriterium, nämlich dem Bremsen auf schneebedeckter, nasser oder trockener Fahrbahn, erhält der neue Hankook AllSeason-Reifen als einziger im Test jeweils die Bestbewertung. Die Gesamtleistung auf trockener Fahrbahn, in der Vergangenheit stets ein gravierender Mangel bei Ganzjahresreifen, wird von Auto Bild beim

Hankook Optimo 4S ebenfalls mit der Top-Note bewertet. Auch hier war kein Konkurrent besser.

Darüber hinaus verfügt Hankook Tire mit dem Optimo 4S derzeit als einziger Reifenhersteller weltweit über ein Produkt, das den Blauen Engel für lärmund rollwiderstandsarmes Fahren tragen darf. Das renommierte und offizielle Prüfzeichen der Bundesrepublik Deutschland weist Verbraucher auf das jeweils umweltfreundlichste und gleichzeitig hochwertige Produkt einer Klasse hin. Der Blaue Engel wird seit über 30 Jahren durch das Deutsche Institut für Gütesicherung und Kennzeichnung e. V. (RAL) im Auftrag von Umweltbundesamt (UBA) und Bundesministerium für Umwelt, Naturschutz und Reaktorsicherheit (BMU) vergeben. Die Vergabekriterien erfordern dabei neben guten Geräusch- und Rollwiderstandswerten auch ausgezeichnete Nassbrems- und Aquaplaningleistungen sowie ein geringes Reifengewicht.

Der Hankook Optimo 4S ist in insgesamt 41 Größen von 175/70 R 13 T für kleinere Fahrzeuge bis zur V-bewerteten 235/45 R 17 UHP-Größe für Limousinen der Ober- und Luxusklasse erhältlich.







### Mehr Tuning und Optik auch bei Winterreifen gefällig?

Wenn's etwas mehr sein darf, gibt's mit dem Hankook Icebear W 300 die Alternative für alle, die auch im Winter ihre schicken Alus standesgemäβ besohlt ausführen wollen. Eckdaten: Thermoelastische Voll-Silica-Mischung für maximalen Grip, 77 Dimensionen bis zu ultra-fetten 295/30 R 22 Walzen mit Speed-Index W (bis 270 km/h).





# Offizieller neuer Rundenrekord für Hankook-bereiften Alzen-Porsche auf der Nordschleife!

Im Rahmen der Rundstrecken-Challenge am Nürburgring (RCN) erzielte Jürgen Alzen auf dem Hankook H&R-Spezialfedern-Porsche Turbo einen neuen fabelhaften Rundenrekord auf der legendären Nordschleife (20,793 km). In glatt 7:00 Minuten unterbot der Westerwälder Chef und fahrende Konstrukteur des Teams Hankook H&R-Spezialfedern auf dem 2008er Alzen Allrad-Porsche Turbo die bisherige Bestmarke seines Bruders Uwe aus dem Jahr 2003 um mehr als vier Sekunden.

"Ich bin sehr stolz auf diese Rekordfahrt, da sie sowohl die Leistung als auch das künftige Potential unseres Gesamtpaketes widerspiegelt", erklärte Jürgen Alzen sichtlich zufrieden nach der Zieldurchfahrt. "Ein besonderes Lob an Reifenpartner Hankook Tire, der wieder einen sensationellen Job gemacht hat. Was uns in den bisherigen knapp zwei Jahren unserer Zusammenarbeit reifenseitig an Grip, Konstanz und Fahrbarkeit zur Verfügung gestellt wurde, ist einfach sensationell. Die Hankook-Reifen passen einfach immer wie maßgeschneidert."

"Ein tolles Ergebnis für die gesamte Mannschaft", kommentierte Jin-Wook Choi, Hankook Tire Executive Vice President und Europa-Chef des Reifenherstellers die Rekordfahrt. "Nach dem vielen Pech besonders in der bisherigen Langstrecken-Meisterschaft 2008 hat das Team mit diesem Rekord einmal mehr seine Klasse demonstriert. Und ein Rekord auf der wohl schwierigsten Rennstrecke der Welt ist immer etwas Einmaliges. Hankook Tire wird die Entwicklung der Rennreifen zusammen mit Jürgen Alzen Motorsport weiter vorantreiben, denn in dem Team steckt noch sehr viel Potential."

Auf dem Alzen Porsche Turbo kamen in der Saison 2008 Hankook-Rennreifen des Typs Ventus F 200 als Slick bzw. Ventus Z 207 als Regenreifen jeweils in den Gröβen 280/680-18 an der Vorderachse und 330/710-18 an der Hinterachse zum Einsatz.

- Jürgen Alzen unterbietet 5 Jahre alte Bestmarke von Bruder Uwe um 4 Sekunden
- 7:00 min Fabelzeit auf den 20.793 km in der "Grünen Hölle" dokumentieren exzellente Team-Leistung
- Potential des Gesamtpakets noch nicht ausgeschöpft



#### Vizemeister in der Deutschen Rallye Meisterschaft auf Hankook-Reifen

Für das Team Wallenwein Rallye Sport war das Jahr 2008 die bis dato erfolgreichste Saison in der Deutschen Rallye Meisterschaft. Sechs spannende Rallyes standen auf dem Programm. Sandro Wallenwein (Stuttgart) und Pauli Zeitlhofer (Österreich) hielten mit ihrem Hankook-bereiften Subaru Impreza bis zum letzten Meter die Meisterschaftsentscheidung offen und wurden auf der Rampe als Vizechampions lautstark gefeiert. "Wir sind überglücklich und danken allen Sponsoren für eine fantastische Saison", strahlte Sandro Wallenwein beim Zieleinlauf der letzten Rallye. "Wir konnten uns gegenüber dem letzten Jahr weiter steigern und sind als Vizemeister sehr zufrieden. Die Hankook-Reifen haben wie immer fantastisch funktioniert."





#### PS-Power pur mit spektakulären Attraktionen

Die internationale Essen Motor Show 2008 tritt mit frischem Drive an: Mit neuen Attraktionen rund um die Faszination Automobil setzt sie neue Akzente. Als Motorsport-Treffpunkt des Jahres und Messeplattform für Innovationen aus dem Motorsport betont die Essen Motor Show ihre traditionell führende Rolle im Rennsport-Sektor. Erstmals wartet die Messe mit einem spektakulären Indoor-Rennkurs in der neu geschaffenen Motorsport-Arena auf. Mit ihrem Angebot an sportlichen Fahrzeugen, dem weltweit größten Tuning-Angebot, edlen Oldtimern und Classic Cars sowie den Highlights in Sachen Motorsport ist die Essen Motor Show 2008 Spiegelbild automobiler Individualität.

#### **Tuning-Trends und Neuheiten**

Die Messehallen der Essen Motor Show umfassen das Weltmarkt-Angebot für individuelle und sportliche Fahrzeuge. Im edlen Ambiente des Tuning-Salons präsentieren die Mitglieder des VDAT – Verband der Automobil Tuner – sowie Händler und Zulieferer ihr Tuning-Angebot. Hersteller und Erstausrüster stellen ihre Neuheiten und Trends vor: Von Serienfahrzeugen über Reifen, Felgen, Fahrwerke bis hin zu Zubehör.

# 2008!



#### Erste Adresse für Motorsport-Fans

Gänsehaut pur im oberen PS-Bereich verspricht ein Indoor-Rennkurs mit Trainings, Rennen, Stuntshows, Siegerehrungen und Testfahrten während der gesamten Messelaufzeit. Bei der 'Drift Challenge' wird der Champion der Kurvenkünstler gekürt und Besucher können als Beifahrer mit auf Rekordjagd gehen. Das Extra-Highlight: Brandaktuelle News zu Rennclubs und

-serien erfahren Enthusiasten in einer Boxengasse mit insgesamt 20 Rennsport-Boxen. Für die Besucher die Gelegenheit, einen Blick hinter die Kulissen des Live-Rennsports zu werfen. In der Motorsport-Lounge, dem Top-Messetreff für Fans und Aktive, tauschen Fahrer, Sponsoren, Hersteller, ambitionierte Hobby-Rennfahrer und Ingenieure Ideen und Erfahrungen aus.

### ÜBERBLICK

**Dream Car Boulevard** Galeria

**VDAT-Salon** Hallen 10 und 11

Neuwagen, Reifen und OEM Hallen 2 und 3

**Oldtimer und Classics** Hallen 1, 6.1, 8.1 und 9.1

Motorsport Hallen 4 und 7

**Tuning und Zubehör** Hallen 5, 8, 9 und 12

**Sonderschau** Hallen 6 und 7.1

### AUF DEM ,,DREAM CAR BOULEVARD": DIE CRÈME DE LA CRÈME DER SUPER-SPORTWAGEN

Auf dem neuen "Dream Car Boulevard" glänzen 20 historische und aktuelle Traumwagen von berühmten Automobilfirmen und spezialisierten Kleinserien-Herstellern, die den Vergleich ermöglichen und die Entwicklung im Bereich der Supersportwagen aufzeigen. Für die meisten Auto-Fans sind sie ein unerfüllbarer Traum, die "Über-Autos" von Traditions-Firmen wie Audi, Bentley, Bugatti, Ferrari, Lamborghini, Maserati, Mercedes-Benz, Porsche oder Rolls Royce, aber auch von Kleinserienherstellern wie Ascari, Koenigsegg, Pagani, Saleen und Spyker.

























### Automobile Action – voll abgefahren

Eine phänomenale PS-Show prall gefüllt mit Action, Fun und individueller Sportlichkeit – dafür steht die Essen Motor Show. Als Präsentationsplattform für die neuesten Tuning-Trends und Highlights ist sie jedes Jahr Anziehungspunkt für begeisterte Automobilisten, die Power und Individualität bei ihren Fahrzeugen großschreiben. Aber die Essen Motor Show ist nicht nur der Hotspot der Tuning-Szene, sondern auch seit je Treffpunkt für Fans und Profis aus der Welt des Motorsports. Und für noch mehr Fun-Faktor gibt sie neben Live-Acts auch bei spektakulären Shows und fetten Partys richtig Vollgas.

en Motor Show – mehr Tuning, Motorsport, Show und Party geht nicht!









www.essen-motorshow.de























### LEDayLine®: Stark. Dominant. Unübersehbar.

LEDayLine®: Das unübersehbare Tagfahrlicht. Universell einsetzbar. Erleben Sie das Tagfahrlicht der neuen Dimension in der Verbindung von perfektem Design und innovativer Licht-Technologie: LEDayLine®.

#### Stark.

Strahlendes, brillantweißes Signallicht in Stabform. Trendiges, minimalistisches Edeldesign.

#### Dominant.

Innovative LED-Power mit fünf Dioden pro Leuchte.

#### Unübersehbar.

LEDayLine® (Art.-Nr.: 2PT 010 043-801) wird von anderen Verkehrsteilnehmern früher und besser erkannt als Abblendlicht. Sie schützen sich und andere.

Auch nachts einfach eine starke Erscheinung. Nutzen Sie LEDayLine® am Tag als Tagfahrlicht oder in der Nacht als Positionslicht. Bei der Verwendung von LEDayLine® als Positionslicht muss das serienmäβige Positionslicht dauerhaft stillgelegt werden.

Tagfahrlicht bietet Ihnen einen entscheidenden Sicherheitsvorsprung im Straβenverkehr und verhindert 58 % der Unfälle mit Schwerverletzten\*. Ihr Fahrzeug mit LEDayLine® wird von anderen Verkehrsteilnehmern früher und besser erkannt.

\* Studie des SWOV-Institute for Road Safety Research im Auftrag der EU

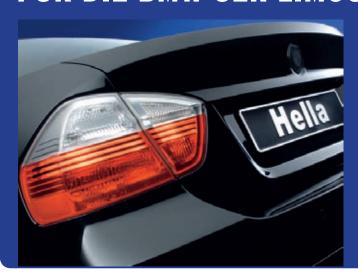






Weitere Vorteile von LEDayLine®:

### EXKLUSIVES UPGRADE-HECKLEUCHTEN-SET FÜR DIE BMW 3ER LIMOUSINE



Diese weiß-roten Upgrade-Heckleuchten hat Hella für die BMW 3er Limousine (E 90) entwickelt. Charakteristisch für die vierteilige Leuchte sind das Klarglas-Design und die Lichtstaboptik. Die silberfarbene Glühlampe für das Blinklicht fügt sich harmonisch in den weißen Bereich der Leuchte ein und erzeugt die Signalfarbe erst beim Blinken.

Die Leuchte überzeugt durch sportlich-elegantes Design. Durch die gleichmäßige Aufteilung der weißen und roten Flächen wirkt das Heck der 3er Limousine breiter und dynamischer.

Die Upgrade-Heckleuchten für den BMW E 90 sind selbstverständlich ECE-typgeprüft. Der Einbau ist schnell und problemlos durchführbar. Eine leicht verständliche Montageanleitung ist im Lieferumfang enthalten, dazu die erforderlichen Lampenträger mit insgesamt 14 Glühlampen.

Bestellnummer: 2SK 010 083-801

# Schwarze Upgrades<sup>3</sup>

Brandneu, brandheiß! Für den erfolgreichen VW Tiguan

hat Hella ein Upgrade-Paket im dunklen, sportlichen

Der schwarze Upgrade-Scheinwerfer für mehr Dyna-

mik und Design – damit macht das Fahren mit dem VW Tiguan noch mehr Freude! Auβerdem unterstreicht die

trendige, schwarze Optik die Individualität, und die

lichttechnische Leistungsfähigkeit entspricht selbst-

Design entwickelt.

1. Schwarze Upgrade-Scheinwerfer

verständlich der Serien-Version.

2. Upgrade-Heckleuchten im Schwarz-Chrom-Design Perfekte Passgenauigkeit, lange Lebensdauer und exklusive Anmutung zeichnen diese neue Upgrade-Heckleuchte im Schwarz-Chrom-Design aus. Das edle Design, die hochwertige Verarbeitung und die Serienqualität unterstreichen die sportlich-exklusive Anmutung der neuen Upgrade-Heckleuchte.

#### 3. Schwarze LED Zusatz-Bremsleuchte

Im schwarzen Design sorgt die Upgrade LED Zusatz-Bremsleuchte für mehr Ästhetik und Attraktivität. Das bedeutet mehr Individualität statt Serien-Look.

Die schwarze LED Zusatz-Bremsleuchte ist ab sofort auch für diese Fahrzeuge erhältlich:

VW Golf V 10/03  $\rightarrow$  (außer GTI und R32) VW Golf V Variant 06/07  $\rightarrow$ 

VW Golf V Plus 01/05 →

VW Passat B6 Variant 06/07 →

Bestellnummer Scheinwerfer: 1ED 247 038-831
Bestellnummer Heckleuchten: 2SD 009 691-821
Bestellnummer Bremsleuchte: 2DA 010 415-001









Erleben Sie die Faszination des Zubehörs von Hella live auf der Motorshow Essen vom 29.11. bis 07.12.2008 Halle 2.0, Stand 423.

Entdecken Sie z. B. ...

- die neue LED Zusatz-Bremsleuchte für Golf V, Tiguan und Passat B6 Variant im Black Design
- das BMW 3er E90 Heckleuchten-Upgrade im Klarglaslook mit Lichtstaboptik
- den schwarzen Upgrade-Scheinwerfer für noch mehr Design und Dynamik beim VW Tiguan





# **ENTDECKE DAS MÖGLICHE!**

TÜV Rheinland und Tuning – das ist kein Widerspruch. TÜV Rheinland versteht sich als Partner der tuningbegeisterten Autoschrauber. Wer wissen will, wie er sein Auto korrekt "pimpt", ist bei TÜV Rheinland an der richtigen Adresse: Ob Fahrwerks- oder Karosserie-Umbau – die autobegeisterten Experten des TÜV Rheinland wissen ganz genau, was geht und was nicht. Veranschaulicht wird dies auf der Essen Motor Show anhand eines topgestylten VW Lupo im aktuellen Custom-Look. Denn TÜV Rheinland will dem individuellen Fahrspaβ nicht im Wege stehen, sondern Auto-Träume im Einklang mit den geltenden Vorschriften verwirklichen helfen.

"Entdecke das Mögliche" – so lautet auch das Motto des TÜV Rheinland Tuning-Portals (www.tuv.com/tuning), das sich aktueller und User-freundlicher denn je auf der Essen Motor Show 2008 den Tuning-Fans präsentiert. Das attraktive Portal mit seinen Bilder-Galerien, den interessanten Tuning-Tipps, informativen FAOs und monatlich aktualisierten Top-Autostories ist gebündeltes Tuning-Know-How pur und richtet sich an alle Auto-Enthusiasten.

TÜV Rheinland kennt die Anliegen der Tuning-Fans und will die Szene begleitend, aber auch aktiv unterstützen. Für die Tuning-Clubs etwa, die im nächsten Jahr ein Treffen ausrichten möchten, wird zur Unterstützung der umfangreichen Organisation eines solchen Events ein spezielles Meeting-Package gratis angeboten.

Worum es sich hierbei im Einzelnen handelt? Man darf sich überraschen lassen! Im Januar 2009 lässt TÜV Rheinland die Katze aus dem Sack und stellt in seinem Tuning-Portal Einzelheiten vor.

Tuning mit TÜV – das ist Autoschrauben ohne Reue, aber mit Freude-am-Fahren-Garantie. Lange Gesichter drohen im Falle einer Kontrolle jedenfalls nicht. Und so lautet der Tipp des TÜV Rheinland für alle Tuner: "Es ist am besten, die Schrauber kommen in unsere Prüfstellen, bevor Sie mit dem Umbau beginnen. Im Vorfeld kann man mit uns zusammen alles genauestens abchecken. Dann gibt's hinterher auch keinen Kummer mit der Eintragung!"



### aus der szene für die szene!

#### **DIE TUNE IT! SAFE!-BOTSCHAFTER**



Botschafter Martin Harlander baut seinen Golf IV zu wahrem Schmuckstück um!







Die unzähligen Stunden an Arbeit, die TUNE IT! SAFE!-Botschafter Martin Harlander in sein neues Tuning-Fahrzeug steckt, zählt er schon gar nicht mehr. Aber eines ist ganz sicher: Wenn der Golf IV 1.4 16v fertig umgerüstet ist, kann er ein wahres Schmuckstück präsentieren.

Im Motor des Volkswagen steckt eine Leistungssteigerung von 10%. Ein Sportfahrwerk (vorne: 40 mm, hinten: 35 mm) und spezielle Felgen sorgen für optimale Bodenhaftung. Aber was dem Beobachter gleich ins Auge springt, ist die auffällige Ausstattung des Fahrzeugs mit Frontschürze, Heckschürze, Seitenschweller, GFK-Motorhaube, veränderter Auspuffanlage und Heckklappe.

Viel Liebe zum Detail steckt im Innenraum des Golf IV, der komplett mit Leder und Alcantara überzogen ist. Zudem ist der Innenraum perfekt auf die extravagante Lackierung abgestimmt worden.

Noch hat Martin seine Umbaumaßnahmen aber nicht komplett abgeschlossen. Zurzeit stattet er sein Auto noch mit einer umfangreichen Multimedia-Anlage aus. Alles in allem ein sehr aufwändiges, aber auch sehr spannendes Projekt. Im Jahr 2009 wird Martin nach Abschluss des Umbaus auf diversen Tuning-Treffen und Veranstaltungen im Auftrag von TUNE IT! SAFE! unterwegs sein.

Selbstverständlich werden alle Umbaumaßnahmen von Martin StVZO-konform ausgeführt, denn nur sicheres und seriöses Tuning bringt den erwünschten Fahrspaß!

Wenn auch Ihr Material für Eure Clubs und Treffen von TUNE IT! SAFE! erhalten wollt, wendet Euch einfach an MR. SAFE T. oder per E-Mail an info@tune-it-safe.de.



### mr. safe t.

Der virtuelle Tuning-Experte MR. SAFE T. beantwortet die wichtigsten Fragen über Tieferlegung, Spoiler, Fahrwerk, Bremsen, Räder, Umbauten etc. unter www.tune-it-safe.de.

Seinen Namen verdankt MR. SAFE T. seiner Kompetenz in den Bereichen Sicherheit und Tuning, die er optimal miteinander verknüpft. Direkt oben rechts auf der Startseite des Tuning-Portals www.tune-it-safe.de ist der sympathische Experte zu finden und steht mit seinem großen Wissen allen Tuning-Fans 24 Stunden am Tag zur Verfügung. Dazu stellt der User seine Frage einfach in das dafür vorgesehene Feld, trägt noch schnell seine eMail-Adresse ein und ab geht die Post. Schon kurze Zeit später kommt die Antwort via Mail zurück.



#### **FRAGE VON STEPHAN:**

Kann man ein Gewindefahrwerk echt nur einmal einstellen? Spur einstellen lassen, Eintragen lassen und darf ich die Höhe innerhalb des laut Gutachten geprüften Bereichs nicht mehr verändern? Wozu hab ich denn ein Gewinde, wenn ich mein Auto nicht z.B. auf "Sommer- und Winterhöhe" fahren darf?

#### MR. SAFE T.:

Ihr Anliegen haben Sie sich in der Frage praktisch schon selbst beantwortet. Sie dürfen die Höhe innerhalb des geprüften Bereichs verändern. Für den Betrieb Ihres Kfz im öffentlichen Straßenverkehr ist also eine Mindesthöhe vorgegeben. Selbstverständlich dürfen Sie Ihr Auto höher einstellen als minimal eingetragen und z.B. für Rennsportveranstaltungen außerhalb des Straßenverkehrs auch tiefer.

#### **FRAGE VON DAWID:**

Hallo! Ich mochte in mein Auto einen Turbolader einbauen. Natürlich mache ich mir Sorgen wegen TÜV und Straßenzulassung. Auf Ihrer Web-Seite habe ich viele interessante Infos gefunden, aber leider keine Info zum Thema Leistungssteigerung. Wo kann man solche Infos finden?

#### MR. SAFE T.:

Informationen zum Thema Leistungssteigerung bekommen Sie z.B. auf der Internetseite der DEKRA (www.dekra.de/205). Generell müssen natürlich alle verbauten Teile an sich zulässig sein und das gesamte Fahrzeug nach dem Umbau verkehrssicher.

#### FRAGE VON BJÖRN:

Hallo! Baue gerade einen E36 M3 für die Rennstrecke, jedoch mit Zulassung in der StVO, um. Nun habe ich vom Kofferraum ab bis zur B-Säule alle Verkleidungen bis auf den Himmel entfernt! Es wird ein kompletter Käfig bis vor zur A-Säule verbaut! Nun zu meiner Frage: Bekomme ich Schwierigkeiten mit

dem TÜV wegen der entfernten Verkleidungen und somit freigelegtem Blech, Kanten usw.? Darf ich im Fahrerbereich den Teppich entfernen? Türverkleidung bleibt vorne drin!

#### MR. SAFE T.:

Meine Einschätzung sieht wie folgt aus: Da ja aufgrund des Käfigs sicher die hinteren Sitzplätze wegfallen (muss dann eingetragen werden), können auch keine Insassen im hinteren Bereich gefährdet werden, zumal vorne die Türverkleidung ja bestehen bleiben soll. Auch die Teppiche können ohne Weiteres entfernt werden, solange die sichere Bedienbarkeit der Pedale (Rutschgefahr) sichergestellt ist.

#### **FRAGE VON KONSTANTIN:**

Mit großen Interesse verfolge ich die Möglichkeiten, moderne PKW leichter zu machen. Eine Möglichkeit dabei ist der Verbau von Carbon-Teilen, zum Beispiel Motorhauben. Diese sind aber fast ausnahmslos ohne ABE oder Teilegutachten erhältlich, was auf Grund der Fußgängersicherheitsbestimmungen und dem Splitterverhalten dieser Hauben auch sicher sinnvoll ist. Allerdings ist es ja zum Beispiel dem VW-Tuner ABT gelungen, eine straßentaugliche Echt-Carbon-Haube mit Zulassung zu verkaufen. Können Sie mir sagen, inwiefern sich diese Haube von anderen Hauben unterscheidet bzw. wie diese be- und verarbeitet wurde, um eine Zulassung zu erreichen? Kann man andere Hauben mit einer Splitterschutzfolie o. Ä. bekleben, um sie so eintragungsfähig zu machen?

#### MR. SAFE T.:

Die Antwort ist eigentlich sehr leicht: der Unterschied besteht darin, dass Abt Sportsline die kostenintensiven Prüfungen absolviert hat, um eine Zulassung für die Haube zu erhalten. Dabei wurde die Übereinstimmung mit allen einschlägigen Sicherheits- und Materialnormen bestätigt und außerdem, dass es bei Abt ein zertifiziertes Qualitätssicherungsprogramm gibt, welches die gleichbleibende Qualität des Produktes sicherstellt. Diesen Prüfungen könnten sich alle anderen Anbieter auch unterziehen, scheuen dies aber aus Gründen, die nur ihnen selbst bekannt sind. Ein Bekleben mit Splitterschutzfolie führt nicht zur Eintragungsfähigkeit einer nicht geprüften Carbonhaube.

#### **FRAGE VON DUSTIN:**

Ich habe im Internet einen Grillspoiler der Firma Mattig gesehen, den ich mir gerne kaufen würde. Da ich nicht wusste, was eine TÜB-Bestätigung ist, habe ich bei der Firma angerufen. Dort wurde mir gesagt, dass das ein Blatt Papier ist, was ich immer mitführen muss und was nicht eingetragen werden muss. Aber er meinte auch, dass das nicht dasselbe wie eine ABE sei.

Jetzt meine Frage: Muss ich den Grillspoiler vom TÜVeintragen oder bestätigen lassen oder ist die TÜV-Bestätigung mit der ABE gleichzustellen?

#### MR. SAFE T.:

Ein TÜV-Bestätigung ist von der Wirkung her ähnlich einer ABE. Sie müssen den Grillspoiler nicht eintragen lassen, die Bestätigung aber immer mitführen.

#### **FRAGE VON FELIX:**

Ich fahre eine 1983er Honda Monkey und möchte mir gerne einen Sportauspuff kaufen. Wie laut darf dieser maximal sein? Der Motor hat 108 ccm.

#### MR. SAFE T.:

Ihre Honda muss die Geräuschvorschriften des Jahres 1983 erfüllen. Zu dieser Zeit betrug der maximale Geräuschpegel 80 db(A). Beachten Sie aber trotzdem, dass der Auspuff auch die restlichen Zulassungsnormen erfüllt.

#### **FRAGE VON PETER:**

Ich habe mir einen Fächerkrümmer gekauft für einen Opel Kadett E GSI 8V. Dazu habe ich ein Teilegutachten vom TÜV Austria und es ist akkreditiert von der Akkreditierungsstelle des KBA. Bekomme ich damit Probleme beim TÜV, weil ich gehört habe, dass Gutachten aus Österreich in Deutschland umstritten sind?

#### MR. SAFE T.:

Wenn das KBA die Gültigkeit des Gutachtens für Deutschland bestätigt, sollten Sie damit keine Probleme beim TÜV bekommen. Beachten Sie jedoch die Vorgaben des Gutachtens, z.B. die Gültigkeit in Verbindung mit einem Sportauspuff oder Ähnliches.

#### **FRAGE VON RENÉ:**

Wo bekomme ich Auskunft, welche Felgen und Reifen ich ohne TÜV-Vorführung auf meinen Mitsubishi L300 fahren darf? Ich suche und suche und finde keine Auskunft, weder beim Händler noch beim TÜV. Langsam verzweifle ich.

#### MR. SAFE T.:

Da Sie vermutlich noch einen alten Fahrzeugschein haben und keine der neuen "Zulassungsbescheinigungen", müssten alle zulässigen Reifengrößen im Fahrzeugschein eingetragen sein. Andere Größen als die dort aufgeführten müssen vom TÜV abgenommen werden.

#### **FRAGE VON STEFAN:**

Hallo! Ich brauche ein Teilegutachten für Mattig SSF 7x13 ET20. Ich will sie auf meinem Golf 2 fahren. Bei Mattig kostet das Gutachten 29 Euro. Nun hab ich den Tipp bekommen, bei Euch mal anzufragen!

#### MR. SAFE T.:

Es freut mich sehr, wenn die Seite von TUNE IT! SAFE! oder mein Rat weiter empfohlen werden. Leider kann ich Ihnen bei Ihrem Problem aber nicht weiter helfen. Denn ich gebe zwar Hinweise und Tipps zum Erhalt bestimmter Gutachten, aber verschaffen kann ich sie Ihnen leider nicht. Ich hätte Sie mit Ihrem Problem ebenfalls an Mattig verwiesen.

Wenn Mattig für das Gutachten 29 EUR verlangt, kann ich da leider nichts machen. Da aber eine legale Eintragung nur mit Teilegutachten, ABE oder E-Genehmigung möglich ist, wird Ihnen wahrscheinlich nichts anderes übrig bleiben, als in den sauren Apfel zu beißen. Trösten Sie sich damit, dass Sie danach viel Freude mit Ihren neuen Felgen haben, die Ihnen auch die "Rennleitung" nicht verderben kann!

Wenn auch Ihr Fragen zu
Umbaumaßnahmen, Genehmigungen, Gutachten usw. habt,
geht einfach auf www.tune-itsafe.de und schickt eine E-mail
an unseren virtuellen TuningExperten MR. SAFE T.

### Damit's auch wirklich rund läuft.





Kraftfahrzeug-Überwachungsorganisation freiberuflicher Kfz-Sachverständiger e. V.

Zur KÜS 1 • 66679 Losheim am See Tel. +49 (0) 6872 9016-0 • Fax +49 (0) 6872 9016-123 www.kues.de • info@kues.de

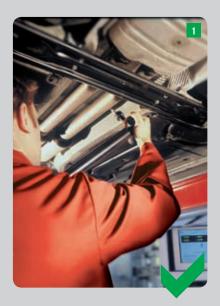




# ORDNUNGSWIDRIGKEITEN, DIE FOLGEN HABEN ...

Fahrzeuge mit derartigen Mängeln werden sofort aus dem Verkehr gezogen! Notfalls werden sie verladen und abtransportiert.













#### Negative Beispiele für unprofessionelle Umbaumaßnahmen:

- 1 Die nachträgliche Bearbeitung eines serienmäßigen oder Nachrüst-Katalysators ist nicht zulässig und führt zum Erlöschen der Betriebserlaubnis. Zudem stellt dies gleichzeitig ein Steuervergehen dar.
- Die R\u00e4der m\u00fcssen ordnungsgem\u00e4\u00df befestigt sein. Das Fehlen von Radbolzen gef\u00e4hrdet die Verkehrssicherheit des Fahrzeuges.
- Die im Gutachten dokumentierten Auflagen wurden hier nicht beachtet. Ergebnis: Mangelnde Freigängigkeit der Rad-/Reifenkombination. Dies kann zu extremen Reifenschäden mit Unfallfolge führen.
- Tönungsfolien an der ersten Seitenscheibe stellen in dieser Form eine Ordnungswidrigkeit dar. Erst nach Entfernen der Folien darf die Fahrt fortgesetzt werden.



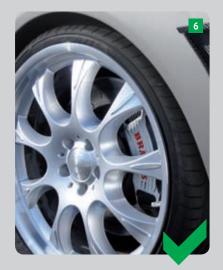


### **TUNE IT! SAFE! ZEIGT, WIE ES GEHT!**

- 5 Die Schlussleuchten wurden schwarz lackiert, Fahrund Bremslicht sind kaum erkennbar. Dadurch entsteht ein hohes Sicherheitsrisiko bei Dunkelheit.
- Rad-/Reifenkombination mit extrem unzulässiger Radabdeckung. Die fehlende Radabdeckung führt zum Erlöschen der Betriebserlaubnis und stellt im Fall eines Unfalls ein potentiell höheres Verletzungsrisiko für Fuβgänger dar.
- 7 Ein beispielhafter Reifenschaden durch mangelnde Freigängigkeit. Der Reifen ist bereits sichtbar bis auf das Gewebe aufgeschlitzt. Der Reifen darf so nicht mehr im öffentlichen Straβenverkehr benutzt werden.
- Die Blech-Verbindung zwischen Innenradhaus und Auβenkotflügel wurde durch nicht vorhandene Freigängigkeit des Reifens vollständig "abgehobelt". Verletzungsgefahr und Reifenschaden sind vorprogrammiert.

Die Mitglieder des Verband der Automobil Tuner e. V. (VDAT) zeigen, wie sicheres und seriöses Tuning aussehen kann.



















# ABSURDES AUS DEM ALLTAG EINES PRÜFINGENIEURS

Man kann mit großer Gewissheit davon ausgehen, dass die Prüfingenieure der Kfz-Überwachungsorganisationen ein gehöriges Quäntchen Benzin im Blut haben. Bei gut anzusehendem und sicherem Tuning steigt die Herzschlagfrequenz der Spezialisten. Einen hohen Puls bekommen die Prüfer aber auch bei den teilweise absurden und vor allem verkehrsunsicheren Änderungen am Fahrzeug, meist in "Heimarbeit" entstanden und dann ohne viel nachzudenken in den Verkehr gebracht.

Der Sound muss stimmen beim Fahrzeug, da ist sich die Tuninggemeinde einig. Während ein Teil dabei bei der Abgasanlage auf die Produkte des autorisierten Fachhandels zurückgreift, versehen mit allen für den Betrieb nötigen Papieren, legen andere Freunde des satten Auspuffklangs schon mal selbst Hand an. Die Wahl der Materialien scheint dabei eher zweitrangig. Der hier beschriebene Bastler griff auf das bei Profiinstallateuren und Heimwerkern gleichermaßen beliebte Plastikrohr für Abwasserleitungen zurück. Herrlich lässt sich hier ein neuer Auspuff verlegen, Reduzierungen und Vergrößerungen des Querschnitts sind kein Problem, die Verarbeitung denkbar einfach. Das dicke Endrohr ist dann wieder aus edelstem Metall.

Thomas Schuster, Prüfingenieur der KÜS, winkt ab: "Manipulationen an der serienmäßigen Abgasanlage sind nur OK, wenn für die Änderung ein Nachweis über die Zulässigkeit vorliegt. In diesem Fall ist weder etwas bezüglich des Abgasverhaltens und des Geräuschverhaltens nachweisbar, noch die Wahrscheinlichkeit der Hitzebeständigkeit gegeben!

Für die meisten Autofreunde ist die glatte, perfekt polierte Außenhaut des Fahrzeuges ein absolutes Muss. Es gibt aber auch andere Zeitgenossen, die ihrem Gefährt ein so genanntes "Cutting" angedeihen lassen. Betroffen hiervon sind in der Regel die vorderen Kotflügel. Hier soll Aufmerksamkeit um jeden Preis erreicht werden. Also, mit dem Winkelschleifer ein paar schnelle Schnitte ins "heilig Blechle", fertig ist der vermeintliche Hingucker.

Auch hier schüttelt Thomas Schuster von der KÜS den Kopf: "Die Einschnitte sind scharfkantig und könnten gefährlich für andere Verkehrsteilnehmer sein.

Dabei spielt gerade auch der negative Einfluss auf das Verhalten im Falle eines Unfalls eine Rolle.

Verletzungen von ungeschützten Verkehrsteilnehmern (wie Fahrer von Krafträdern, Radfahrern und Fußgängern) bei Kollisionen mit dem Fahrzeug so gering wie möglich zu halten, sind hier der Grund, dies als erheblichen Mangel zu dokumentieren und somit die Plakette zu verweigern."





Wahre Kunstwerke können im Bereich der Glasgravur bewundert werden. Flaschen, edle Gläser – eine Gravur von Künstlerhand macht daraus echte Sammlerstücke. Es war also nur eine Frage der Zeit, bis auch die automobile Welt davon erfasst wurde. Mitten auf die Windschutzscheibe, da sollte nach Meinung einiger Autofahrer eine schöne Gravur hin. Über die handwerkliche Perfektion und den künstlerischen Anspruch könnte man ja noch streiten, keinesfalls aber über die Zulässigkeit von Glasgravuren in bestimmten Bereichen der Windschutzscheibe.

KÜS-Prüfingenieur Thomas Schuster macht dazu eine klare Ansage: "Beim Gravieren wird Material der Scheibe abgetragen, was eine Schwächung der Festigkeit dieses Bauteils zur Folge hat. Das vorher definierte Bruchverhalten (in der Bauartgenehmigung der Scheibe festgelegt) wird somit in einer nicht abzuschätzenden Weise verändert. Die Scheibe könnte plötzlich reißen oder gar zerbrechen! Durch derartige Eingriffe erlischt in jedem Fall die Betriebserlaubnis des Fahrzeuges."



Die Bilanz für die durchaus beachtlichen, aber nicht erlaubten Änderungen fällt eher nüchtern aus. "Es ist wie so oft im Leben. Viele Dinge, die schön sind und Spaß machen, sind nicht erlaubt. Dahinter steht jedoch in den hier erwähnten Fällen der handfeste Aspekt der Verkehrssicherheit, und der ist nicht diskussionsfähig", so Thomas Schuster.

Er empfiehlt grundsätzlich den Einkauf und die Montage von Tuningteilen durch den autorisierten Fachhandel und die Fachbetriebe des Kraftfahrzeuggewerbes und vorausgehend die Beratung durch die Prüfingenieure der Überwachungsorganisationen. "Das spart Zeit, Geld und Ärger", so Thomas Schuster von der KÜS.

## FELGENREPARATUR?

Felgenreparatur – was ist damit gemeint?

Mit Reparatur sind jegliche Eingriffe in das Materialgefüge, Wärmebehandlungen und Rückverformungen gemeint. Das Schweißen gerissener Felgen verändert das ursprüngliche Materialgefüge genauso wie Wärmebehandlungen, die durchgeführt werden, um Beulen zu bearbeiten. Auch eine Kaltverformung hat Einfluss auf die Gefügestruktur.

Eine reparierte Felge entspricht nicht mehr dem Rad, mit dem der Hersteller die Radfestigkeit nachgewiesen hat. Folgeschäden durch eine Reparatur können nicht zweifelsfrei ausgeschlossen werden. Eine Festigkeits-Überprüfung der reparierten Felgen ist nicht möglich, da diese im Rahmen der Prüfung zerstört werden und somit nicht mehr im Straßenverkehr benutzt werden können.

Dementsprechend vertritt der VDAT, übereinstimmend mit dem Bundesministerium für Verkehr, die Auffassung, dass die Verwendung von reparierten Leichtmetallrädern nicht zulässig ist. In der Konsequenz verbietet dieser Sachverhalt nicht die Reparatur an sich. Sondern es wird das Inverkehrbringen von reparierten Leichtmetallrädern in den öffentlichen Stra-

FINGER WEG!

ßenverkehr untersagt, weil dies als eine nicht kalkulierbare Gefährdung angesehen wird. Die Reparaturfirmen müssen den Auftraggeber über diesen Sachverhalt aufklären.

Mehrteilige Räder können durch Austausch der beschädigten Einzelteile, mit hierfür von den Herstellern vorgesehenen Teilen, repariert werden. Der Zusammenbau ist jedoch nur dem Hersteller gestattet, da die Anzugsmomente der Schrauben, mit denen die Radteile verschraubt werden, Einfluss auf die Festigkeit haben.

Mögliche Werbung von Reparaturfirmen mit TÜV-Zertifizierungen darf nicht zu der Annahme führen, dass die Verwendung von reparierten Alufelgen im öffentlichen Straßenverkehr zulässig ist.





Mit sinkenden Temperaturen steigt das Unfallrisiko. Schnee, Eis oder auch nasses Laub können die Straßen schnell in Rutschbahnen verwandeln. Hat es gekracht, droht nicht selten Ärger mit der Versicherung. Der lässt sich jedoch vermeiden, wenn alle Teile korrekt in den Zulassungsdokumenten eingetragen und aufwändige Umbauten rechtzeitig der Versicherung gemeldet werden.

"Insbesondere wenn die Motorleistung gesteigert wird – beispielsweise durch Chip-Tuning – sollte man unbedingt seine Assekuranz informieren", rät Frank Bonifer, Versicherungsfachmann des Automobilclubs von Deutschland (AvD).

Fest ein- oder angebaute Tuning-Teile im Wert von bis zu 5000 Euro sind in der Regel beitragsfrei mitversichert. Vorausgesetzt, die Teile sind bei der Zulassungsstelle in die Papiere eingetragen worden. Bei nicht-eintragungspflichtigem Zubehör muss zumindest die dazugehörige ABE, die nötige Bauartgenehmigung, ein Teilegutachten oder die durchgeführte Anbauabnahme mitgeführt werden.

"Die Versicherung setzt voraus, dass alle eingebauten Tuning-Teile zulässig sind. Wurde allerdings unsachgemäß oder gesetzeswidrig getunt, beziehungsweise ein Teil verbaut und nicht eingetragen, erlischt die Betriebserlaubnis für das Fahrzeug und man verliert damit auch im Fall der Fälle seinen Versicherungsschutz", erklärt AvD-Experte Bonifer. Nach einem Unfall kann es hin und wieder auch schwierig sein, den durch Tuning oder etwa durch hochwertige Airbrush-Verzierungen gesteigerten Wert des Fahrzeugs ersetzt zu bekommen. Deshalb empfiehlt der AvD, alle Rechnungen aufzuheben - um im Zweifelsfall nachweisen zu können, was die exotische Lackierung oder die Spezial-Felge gekostet hat. Das erleichtert die Schadensabwicklung. Im Vorfeld werden jedoch ggf. Zuschläge fällig. Besonders aufwändige, kostspielige Umbauten am Auto sollte man seiner Versicherung also immer mitteilen, damit teures Zubehör auch tatsächlich mitversichert ist.

Verantwortungsbewusste Tuner haben aber nicht nur den eigenen Geldbeutel, sondern vor allem die eigene Sicherheit und somit auch die Sicherheit der anderen Verkehrsteilnehmer im Auge. In diesem Sinne appelliert auch der AvD immer wieder, auf die Qualität der Tuning-Teile zu achten. Es tummeln sich viele schwarze Schafe auf dem Markt, die qualitativ minderwertige Billig-Produkte anbieten. Die Folgen können verheerend sein. Wenn sich beispielsweise bei hohem Tempo ein Spoiler löst oder eine minderwertige Leichtmetallfelge bricht, können schwere Unfälle passieren. Tuning und Sicherheit sollten kein Widerspruch, sondern eine Einheit sein, findet der AvD, der die TUNE IT! SAFE!-Kampagne aktiv unterstützt - seit sie vor drei Jahren auf der Essen Motor Show ins Leben gerufen wurde.

# DER VDAT KLÄRT AUF:

Eintragungen nach §21 (Einzelbetriebserlaubnis) für in Serie produzierte Räder ungültig

- Aufklärung des Endverbrauchers auf breiter Front
- Klares Bekenntnis des VDAT zu Qualitätsprodukten
- Enge Zusammenarbeit mit den Behörden



Immer wieder erreichen die Geschäftsstelle des VDAT Anfragen irritierter Verbraucher, die einen Felgensatz nach §21 StVZO (Einzelbetriebserlaubnis) eingetragen haben wollen - entweder weil der Verkäufer das empfohlen hat oder Bekannte dies ebenfalls getan haben.

Der VDAT weist ausdrücklich darauf hin: es ist zwar noch teilweise ausgeübte Praxis, aber trotzdem nicht zulässig, Felgen per Einzelbetriebserlaubnis einzutragen, für die ausschließlich ein sogenanntes Festigkeitsgutachten vorliegt. Es geht nur um solche Felgen, für die einzig und allein ein Festigkeitsnachweis vorliegt und der Nachweis keinen Hinweis trägt, ob die Räder aus einer von deutschen Prüfstellen zertifizierten und überprüften Produktionsstätte stammen.

Für die Zulassung von in Serie hergestellten Zubehör-Rädern ist ein Teilegutachten (Anl. XIX zur

StVZO), eine ABE (§22 StVZO) oder eine Typgenehmigung nach der UNECE Regelung 124 notwendig – hier macht der Gesetzgeber klare Vorgaben. Das sogenannte Festigkeitsgutachten ist nutzlos, weil die dazu gehörenden Räder im Rahmen der Überprüfung zerstört wurden und somit nicht mehr im Straßenverkehr benutzt werden können.

Für augenscheinlich gleiche Räder können derartige Gutachten nicht genutzt werden, weil die Qualitätssicherung, wie in den oben genannten zulässigen Verfahren, nicht gesichert ist.

Der Prüfer darf keine Räder eintragen, die nur ein sogenanntes Festigkeitsgutachten haben

Der amtlich anerkannte Sachverständige vor Ort hat keine Möglichkeit, eine eigene Prüfung durchzuführen – diese würde ja auch wieder zur Zerstörung der Räder führen. Somit ist eine Einzelbegutachtung ausgeschlossen. Die optische Prüfung alleine gibt aber keine Sicherheit. Daher weist der VDAT nochmals darauf hin, dass die Eintragung solcher Räder nicht zulässig ist.

Nur Leichtmetallfelgen mit Teilegutachten, ABE oder ECE-Typgenehmigung sind zulässig

Hersteller, die Leichtmetallfelgen in Serie produzieren und über Teilegutachten, eine ABE oder Typgenehmigung vermarkten, verfügen über ein anerkanntes Qualitätsmanagement-System. Dieses QM-System stellt sicher, dass alle Vorgaben dokumentiert und eingehalten werden. Anhand der Daten eines Festigkeitsgutachtens kann überprüft werden, ob alle später produzierten Räder der Qualität der Prüfmuster entsprechen.

Das Bundesverkehrsministerium hat alle zuständigen Stellen aufgefordert, diese Regelung zu beachten. Der VDAT rät daher dem Endverbraucher, beim Kauf darauf zu achten, dass für die Wunschfelgen ein Teilegutachten, eine ABE oder eine ECE Typgenehmigung vorliegt – dann gibt es auch keinerlei Probleme bei der Eintragung!







# UMRÜSTUNG VON XENON-SCHEINWERFERN



Zahlreiche Autofahrer beschäftigt die Frage, wie sie die an ihrem Fahrzeug vorhandenen Klarglasscheinwerfer legal und technisch einwandfrei umrüsten können.

Hierzu ist folgendes auszuführen: Alle Scheinwerfer sind so genannte "sicherheitsrelevante Fahrzeugteile"! Dies bedeutet, dass der Scheinwerfer als Komplettsystem mit all seinen vielfältigen Bestandteilen (u.a. Fassung, Lampen, Spiegel, Scheinwerferglas-Streuscheibe) einer Bauartprüfung standhalten muss, um die für Beleuchtungseinrichtungen vorgeschriebene Typengenehmigung zu erhalten.

Soll z.B. ein typengenehmigtes und zugelassenes Leuchtmittel (Lampe) gegen ein so genanntes "Xenonkit" getauscht werden, entspräche die Scheinwerfereinheit nicht mehr dem genehmigten Typ, mit der Folge der Erlöschung der Betriebserlaubnis für das Fahrzeug.

Derartige Kits bestehen regelmäßig aus Elektrokabel, Lampe, Fassung und "Nachbrenner" und verfügen, sofern diese überhaupt genehmigt sind, nur über eine Typgenehmigung im Sinne der elektromagnetischen Verträglichkeit, nicht jedoch als Austauschlampe eines

Xenonscheinwerfers. Unzulässige Umbaukits haben ein sehr hohes Blendrisiko und manchmal eine unbestimmbare Brandgefahr.

Also darf ein Xenonlicht nur als typengenehmigter Komplettsatz ausgetauscht werden.

Weiterhin darf Umrüstung auf Xenon-Abblendlicht nur erfolgen, sofern das Kraftfahrzeug über eine Scheinwerferreinigungsanlage und eine automatische Leuchtweitenregulierung verfügt. Der Betrieb des Abblendlichtes muss mit dem Fernlicht dauerhaft gekoppelt sein.

Eine Nachrüstung allein mit typengenehmigten Beleuchtungs-Komplettsätzen ist daher nicht ausreichend.

Wurden auch Scheinwerferreinigungsanlage oder Leuchtweitenregulierung nachgerüstet, also das Fahrzeug auf Xenonlicht umgebaut, empfiehlt es sich, das Fahrzeug bei einer amtlich anerkannten Prüfstelle oder bei einem amtlich anerkannten Prüfer einer technischen Prüfstelle vorzustellen.

# DSK-PILOT SEBASTIAN VETTEL BEGEISTERT DIE FORMEL 1-FANS

Seit seinem Einstieg in den Kartsport mit zehn Jahren ist Sebastian Vettel bereits Mitglied im Deutschen Motorsport Verband - eine gute Wahl für einen Nachwuchsmann. Damit begann eine bemerkenswerte Karriere. Dass er schon so früh dem DSK beitrat, beweist, wie wichtig diese neutrale Interessenvertretung aller Motorsportler in Deutschland auch für aufstrebende Talente ist. In der Formel 1 ist Sebastian längst angekommen - sein traumhafter Sieg in Monza und der darauf folgende fünfte Platz beim Nacht-GP in Singapur sind eindeutige Beweise.

1998 gewann Sebastian Vettel den DMV Goldpokal, drei Jahre später wurde er Deutscher Junioren Kart-Meister und dafür zum DMV Junior Motorsportler des Jahres ernannt. 2004 siegte er in 18 von 20 Rennläufen der Formel BMW und sicherte sich souverän die Meisterschaft. Im Folgejahr holte er sich den Rookie-Titel in der Formel 3 Euro Serie – ein Jahr später wurde er hier Vize-Meister. Übrigens: Nach seinen jüngsten Formel 1-Erfolgen mit dem Toro-Rosso-Team ernannte der DMV den sympathischen Fahrer zum Motorsportler des Jahres 2008.

DMV-Sportpräsident Manfred Schulte wird Sebastian Vettel die Auszeichnung im festlichen Rahmen der DMV-Meisterehrungen am 6. Dezember 2008 in Frankfurt überreichen.



Begeistert die Rennsportfans – und ist überzeugtes DSK-Mitglied: Der kommende Star der Formel 1, Sebastian Vettel



des Möglichen gehen? Dann sprechen Sie mit den Experten von TÜV Rheinland. An unseren Prüfstellen beraten wir Sie gerne.

TÜV Rheinland Kraftfahrt GmbH Am Grauen Stein · 51105 Köln www.tuv.com





# **ALLES GEREGELT!**Von Vorschriften und Gutachten

Wer möchte mit seinem heißen Flitzer nicht auffallen, sich am und mit dem eigenen Auto verwirklichen? Nicht selten werden erhebliche finanzielle Mittel aufgebracht und tief in die Tuning-Trickkiste gegriffen. Ganz oben in der Beliebtheitsskala rangieren hierbei Räder- und Reifen-Umrüstungen, aber auch Fahrwerksumbauten, Spoiler, Auspuffanlagen und klassisches Motoren-Tuning prägen das Bild. Es hat sich längst herumgesprochen, dass freilich nicht jede Modifikation zulässig ist – auch wenn sie noch so gefällt. Denn der Gesetzgeber regelt, was zulässig ist und was nicht. Bei vielen Änderungen am Fahrzeug erlischt in aller Regel dessen Betriebserlaubnis, wenn der Umbau nicht durch eine Prüfinstitution wie die GTÜ abgenommen wird. Anschließend ist es meist nötig, bei der Zulassungsstelle die Fahrzeugpapiere aktualisieren zu lassen.

Die erfolgreiche Abnahme einer technischen Änderung (Fachbegriff: Änderungsabnahme nach § 19 (3) StVZO) ist jedoch nur möglich, wenn die dafür vorgeschriebenen Prüfzeugnisse vorliegen, das sind Teilegenehmigungen oder Teilegutachten.

### Teilegenehmigungen sind in erster Linie

- Betriebserlaubnisse für Fahrzeugteile (Allgemeine Betriebserlaubnis ABE)
- Bauartgenehmigungen (Allgemeine Bauartgenehmigung ABG) und Genehmigungen nach EG-Recht (EG-Typgenehmigung, EWG-Betriebserlaubnis und EWG-Bauartgenehmigung)
- Genehmigungen nach speziellen Regelungen (etwa ECE-Regelungen)

Teilegutachten hingegen geben Auskunft darüber, ob nach dem bestimmungs-gemäßen Ein- oder Anbau eines Zubehörteils ein Fahrzeug noch den Vorschriften entspricht. Teilegutachten (TGA) werden von "Technischen Diensten" erstellt, das sind vom KBA akkreditierte und darauf spezialisierte Prüfinstitute und -laboratorien.

Während früher auch noch so genannte Prüfberichte zur Abnahme einer Umrüstung vorgelegt werden konnten, ist dies heute generell nicht mehr möglich, denn Prüfberichte sind nicht mehr als Prüfzeugnisse zulässig.



#### Fassen wir zusammen:

- Nur wenn sich durch nachträglich vorgenommene Änderungen am Fahrzeug Auswirkungen auf das Abgas- oder Geräuschverhalten ergeben oder wenn eine Gefährdung durch die Umrüstung zu erwarten ist oder wenn sich die Fahrzeugart ändert, erlischt die Betriebserlaubnis eines getunten Fahrzeugs.
- 2. Wenn als Prüfzeugnisse aber Teilegenehmigungen (siehe oben) vorliegen, die keinerlei Einschränkungen oder spezielle Anbauanweisungen vorsehen und in denen keine Änderungsabnahme vorgeschrieben ist, darf das umgerüstete Fahrzeug ohne Prüfung des Umbaus, beziehungsweise Nachtrag in die Fahrzeugpapiere, weiter im Straßenverkehr bewegt werden.
- 3. Wenn in den Teilegenehmigungen indes Einschränkungen oder spezielle Anbauanweisungen genannt sind, diese aber eingehalten werden, und weiterhin keine Änderungsabnahme vorgeschrieben ist, bleibt die Betriebserlaubnis ebenfalls erhalten. Prüfung und Nachtrag in die Fahrzeugpapiere entfallen.
- 4. Wenn in den Teilegenehmigungen eine Änderungsabnahme vorgeschrieben ist, muss das Fahrzeug unverzüglich dem Prüfer einer ermächtigten Überwachungsinstitution vorgeführt und der ordnungsgemäβe Umbau bestätigt werden.
- Liegen jedoch als Prüfzeugnisse nur Teilegutachten vor, ist eine Änderungsabnahme zwingend vorgeschrieben, und es muss in jedem Fall geprüft werden, ob der Verwendungsbereich eingehalten wurde.

Jede Änderungsabnahme wird vom Prüfer der Überwachungsinstitution schriftlich bestätigt. Und diese Prüfbestätigung gilt es, zusammen mit den Prüfzeugnissen, etwa einer ABE, bei den Fahrzeugpapieren mitzuführen. Die Bescheinigung der Änderungsabnahme dient später der Zulassungsstelle als Vorlage zur Änderung der Fahrzeugpapiere.

### **TOP TUNING HIGHLIGHTS 2008**

Das neue BRABUS Zero Emission Fahrzeug!

Das erste getunte Elektroauto kommt von BRA-BUS: Als erstes Projekt der künftigen Kooperation mit Tesla Motors, Inc. und des neuen BRABUS Geschäftsbereiches Zero Emission präsentiert BRA-BUS als Weltpremiere auf der Essen Motor Show 2008 ein exklusives Individualprogramm für den Tesla Roadster, den ersten elektrisch angetriebenen Seriensportwagen der Welt.

Um dem Sportwagen zu einem aufregenderen Sound zu verhelfen, entwickelten die BRABUS Elektroniker einen Space Sound Generator. Die Crew an Bord des Tesla Roadsters kann zwischen verschiedenen Motorgeräuschsimulationen wie dem typischen Sound eines V8 oder Rennwagens oder zwei futuristischen Klangebenen namens Beam und Warp wählen. Die Intensität des Sounds passt sich der Leistungsabgabe des Elektromotors an.

Ein Plus an Fahrdynamik wird durch eine maßgeschneiderte BRABUS Rad/Reifen-Kombination erreicht. Der Zweisitzer wird mit gewichtsoptimierten BRABUS Monoblock S Leichtmetallfelgen der Größen 7Jx18 vorne und 8.5Jx19 hinten veredelt.

Die dazu passenden P Zero Nero Hochleistungsreifen der Größen 215/35 ZR 18 vorne und 255/30 ZR 19 auf der Hinterachse stammen vom BRABUS Technologiepartner Pirelli und wurden speziell nach Leichtlaufkriterien ausgewählt. Selbstverständlich erhält der Zweisitzer bei BRABUS auch eine noch spektakulärere Optik. Dazu

leichten Carbon-Frontlippe und Tagfahrlichtern, die in den Grill integriert wurden, auf. Weitere Detailmodifikationen sind die mattweißen Einfassungen für die Frontscheinwerfer.

Die Seitenpartien des Tesla werden mit BRABUS Einstiegsleuchten in Form von futuristisch wirkenden Space Lights aufgewertet. Sie werden durch Betätigen der Fernbedienung oder Ziehen eines Türgriffs aktiviert. Zusätzlich sorgen BRABUS Carbon Lufteinlässe für ein noch sportlicheres Erscheinungsbild.

Am Heck stechen sofort der BRA-BUS Heckflügel und der BRABUS Heckdiffusor ins Auge, die beide aus leichtem, aber dennoch hochfestem Carbon produziert werden. Die runden Heckleuchten werden durch mattweiße Applikationen noch stärker ins Licht gerückt.

Zum BRABUS Individualprogramm für den Tesla Roadster gehören

natürlich auch exklusive Optionen für den Innenraum. Das Programm startet mit in die Oberseite der Schweller integrierten Einstiegsleisten mit beleuchtetem BRABUS Logo.

Weltpremiere

Die hauseigene BRABUS Sattlerei fertigt für den Tesla in penibler Handarbeit exklusive Innenausstattungen an. Dafür wurde eine Kombination aus besonders weichem und strapazierfähigem BRABUS Leichtleder in perforierter Ausführung und Alcantara gewählt. Passend zur Außenfarbe erhielt das Cockpit weiße Nähte. Besondere Akzente setzt der in Leichtleder gesteppte Fahrzeugboden.

Das Ziel des BRABUS Individualkonzeptes für den Tesla Roadster ist es, eine mögliche Sonderserie darzustellen, sowie ein individuelles Tuningprogramm für den Tesla Fahrer.



gehört nicht nur eine hochwertige Sonderlackierung in Mattweiß. Um dem Mittelmotorsportwagen zu einem noch markanteren Gesicht zu verhelfen, werten die BRABUS Designer die Frontschürze mit einer besonders



## DER ABT Q5 -GLEICH FÜNFMAL GUT

Das edle Crossover-Fahrzeug ist schon von Haus aus ein Premium-Modell innerhalb der Klasse der kompakten SUVs, aber "ein solch wunderbares Auto ist für uns stets ein Ansporn, etwas Besonderes auf die Räder zu stellen", sagt Hans-Jürgen Abt. Der Geschäftsführer von ABT Sportsline betont, dass es darum geht "unsere Philosophie mit dem Charakter des Fahrzeugs zu verschmelzen". Und genau das ist beim ABT Q5 perfekt gelungen: Das Allgäuer SUV ist schnell, kräftig, schick, extravagant, extrem vielseitig – und damit gleich fünfmal gut.



Der ABT Q5 beeindruckt; er gibt sich von jeder Sei-

te harmonisch und souverän. Die Frontschürze mit

dem integrierten Unterboden-Fahrschutz findet ihre Entsprechung in der Heckschürze. Diese verdeckt auch noch sehr elegant die Anhängerkupplung, die bei Gebrauch herausgefahren werden kann. Der mächtige Frontgrill, die Kotflügelverbreiterungen, die den Vorderbau konturierenden Kotflügeleinsätze und die dynamischen Türleistenaufsätze bilden eine Einheit. Auch der Heckflügel, der 4-Rohr-Endschalldämpfer und die BR-Felge in 20 Zoll fügen sich optimal ins edle Gesamtbild ein. Der ABT Q5 ist eben einer für alle Fälle: Egal, ob vor dem Luxushotel oder dem Biergarten, dieses Automobil passt überall hin.



## <u>H&R GOLF VI: ALLES BLEIBT ANDERS</u>

Ein Fahrdynamik-Federnkit senkt die Karosse des neuen Golf um rund 35 Millimeter ab. Das macht den Volkswagen nicht nur optisch attraktiver, sondern trainiert dem Neuling – ohne merklichen Komfortverlust – auch etwas mehr Dynamik an. Eine weitere Option aus dem H&R Portfolio stellt die 45 Millimeter Tieferlegung dar. Die eher fahraktive Auslegung macht diesen Sportfedernsatz für ambitionierte Fahrer besonders attraktiv. Beide Federnsätze wurden speziell so konstruiert, dass sie bei Fahrzeugen mit und ohne DCC (elektronische Fahrwerksreglung) zu verwenden sind.

Noch mehr Performance ist dann mit dem H&R Gewindefahrwerk möglich. Lenkbefehle werden präzisiert, Wank- und Nickbewegungen auf ein Minimum reduziert. Durch die dort gegebenen Einstellmöglichkeiten können die Radlasten des Fahrzeuges perfekt auf die jeweiligen Bedürfnisse einjustiert werden. Das Ganze natürlich im Rahmen der TÜV-geprüften Werte.





### DAS NEUE RONAL RADDESIGN R50 AERO

Das neue Alu-Rad von RONAL im Design "R50 AERO" ist die formschöne und funktionale Verbindung von Sportlichkeit, trendiger Eleganz und Perfektion. Es verleiht jedem Auto einen sportlich-individuellen Touch in hoher Qualitätsausführung. Das neue Design "R50 AERO" in der hochwertigen Ausführung "schwarz-frontkopiert" erweitert das umfangreiche Räderprogramm von RONAL.

Das "R50 AERO" ist zum Frühjahr 2009 in der Größe 8,0 x 18 Zoll für alle gängigen Fahrzeuge ab der Mittelklasse mit 5-Loch Anschluss im Fachhandel erhältlich.

RONAL garantiert Erstausrüster-Qualität. Als langjähriger Partner der Automobilindustrie erfüllen alle RONAL-Räder die strengen Anforderungen der Fahrzeughersteller. Eine Auszeichnung, die RONAL noch mit Kreativität und vollendetem sportivem Design perfektioniert.





Mehr Leistung und vor allem ein höheres Drehmoment, das nicht nur mehr Fahrspaß vermittelt, sondern auch eine sparsamere Fahrweise erlaubt: Selbstverständlich bietet BRABUS auch für die GLK-Klasse Motortuning mit der beispielhaften BRABUS Tuning-Garantie® über 3 Jahre bis 100.000 Kilometer (gemäß BRABUS Garantiebedingungen, Stand November 2006) an.

Für das Turbodiesel-Spitzenmodell GLK 320 CDI 4MATIC gibt es die BRABUS ECO PowerXtra D6 (III) Leistungssteigerung. 48 PS / 35,3 kW Mehrleistung und ein maximales Drehmoment von 590 Nm machen den SUV zu einem der sportlichsten Selbstzünder seiner Klasse. Der Sprint auf Tempo 100 dauert nur 6,5 Sekunden, die Höchstgeschwindigkeit liegt bei 228 km/h. Natürlich erreicht die BRABUS Leistungssteigerung die gleiche niedrige EURO IV Schadstoffklasse wie das Serientriebwerk.

Der V6-Benziner des GLK 350 4MATIC erstarkt mit dem BRABUS B7 Leistungskit um 15 PS / 11 kW auf 287 PS / 211,2 kW. Als noch kräftigere Variante wurde der BRABUS 4.0 Hubraummotor entwickelt, den es auch für den GLK 280 4MATIC gibt. 332 PS / 244 kW und ein maximales Drehmoment von 420 Nm bei 4.200 U/min sorgen für ein starkes Plus an Fahrspaβ und hervorragende Fahrleistungen: 6,1 Sekunden von 0-100 km/h sprechen genauso für sich wie die auf 250 km/h gesteigerte Höchstgeschwindigkeit.

Alle BRABUS Motoren werden exklusiv mit ARAL Hochleistungsmotoröl geschmiert. Die komplett aus Edelstahl gefertigten BRABUS Vierrohr-Sportauspuffanlagen verleihen allen GLK-Motorisierungen einen aufregenden Motorsound.





# Aus Prinzip. Das TECHART Aerokit I für die neuen Porsche 911 Modelle.



Nur echte TECHART Individualisierungsprogramme unterscheiden sich durch die typischen TECHART Merkmale. Ästhetisch und technisch. Sichtbar und unsichtbar. Eines davon ist das Grundprinzip aller TECHART Produkte: Erstausrüsterqualität.

Deshalb zeichnet sich das neue TECHART Aerokit I für die neuen Porsche 911 Modelle nicht nur durch unübertroffenes Exterieurdesign aus, sondern auch durch seine inneren Werte: aerodynamisch im Windkanal optimiert, vollständig aus hochwertigem Polyurethan-RIM gefertigt. Und das konsequent am Produktionsstandort Deutschland.

Auf der Essen Motor Show stellt TECHART das Programm für die neuen Porsche 911 Modelle vor.



Dem Ruf der Tuning-Gemeinschaft folgend bietet **REMUS** für verkaufsstarke Modelle von Alfa bis VW Komplettanlagen ab Krümmer beziehungsweise Cat-Back-Systeme an, die einen wesentlichen Beitrag zur Sound- und Leistungs-optimierung darstellen.

Die Komplettanlagen ab dem Krümmer oder dem Katalysator sind perfekt auf die jeweilige Motorcharakteristik im Hinblick auf Abgasgegendruckreduktion und Strömungsoptimierung abgestimmt und ermöglicht dadurch eine spürbare Steigerung von Leistung und Drehmoment. Nicht zu kurz kommt der sonore Sound, der durch die Verwendung spezieller Soundrohre oder Sport-Vorschalldämpfer zu besonders kraftvoller Entfaltung gelangt.

Selbstverständlich werden diese High Performance Systeme vollständig aus Edelstahl gefertigt, unterliegen den bekannt strengen Qualitätsprüfungen des Hauses REMUS und werden mit einer EG-Betriebserlaubnis ausgeliefert.



Mit dem Satz "Contra die Gewöhnlichkeit" bewirbt Kia die schicke Dreitürer-Version des Erfolgsmodells cee'd. "Der Satz mag zwar ein wenig seltsam klingen, aber er stimmt", sagt Stephan Giacuzzo. Für den Geschäftsführer des Kia-Veredlers Giacuzzo Fahrzeugdesign ist der Wagen etwas Besonderes: "Für einen Kompakten ist der pro\_cee'd richtig extravagant. Ein zweckmäßiges, aber auch sportliches, fast Coupé-haftes Design zeichnet ihn aus. Weil er rundum gelungen ist, ist er auch die perfekte Grundlage für außergewöhnliches Tuning." Genau das ist den Mendenern auch geglückt: Frontspoilerlippe, Schwellersatz und Heckschürze bilden gemeinsam mit dem serienmäßigen Heckspoiler eine überaus dynamische Einheit.

Der Auftritt des Fahrzeugs ist schon im Stand kraftvoll und agil. "Optisch braucht sich unser pro\_cee'd nicht hinter der deutschen oder italienischen Konkurrenz zu verstecken", stellt Stephan Giacuzzo selbstbewusst fest.

## DAS NEUE RONAL RADDESIGN R51



# Kraftvolle Sportlichkeit für die Straße

Das neue Alu-Rad von RONAL im Design "R51" besticht durch sein sportlich-klares Design und seine markante Glanzlackierung in Dekor-Silber. Es verleiht jedem Auto einen sportlich-individuellen Touch in hoher Qualitätsausführung.

Das "R51" ist zum Frühjahr 2009 in den Größen von 6,5 x 15" bis 8,0 x 18 Zoll für alle gängigen Fahrzeuge im Fachhandel erhältlich.

RONAL garantiert Erstausrüster-Qualität. Als langjähriger Partner der Automobilindustrie erfüllen alle RONAL-Räder die strengen Anforderungen der Fahrzeughersteller. Eine Auszeichnung, die RONAL noch mit Kreativität und vollendetem sportivem Design perfektioniert.











Die neue Carlsson-Aerodynamik lässt den Smart Fortwo bedeutend "athletischer" aussehen. Sie besteht vorne aus einem Frontspoiler aus Polyurethan, der dem Kleinwagen eine markantere, kräftigere Vorderansicht beschert und der an der Serienstoßstange montiert wird. Ergänzt wird die Front durch einen elektropolierten Edelstahlgrilleinsatz, der für eine noch individuellere Note sorgt.

Carlsson-Nebellampen mit Chromgehäuse sorgen für Durchblick und stellen ein weiteres Glanzlicht dar. Die Fortsetzung der kraftvollen Optik erfolgt mit Hilfe einer Carlsson-Heckschürze mit Diffusor, ebenfalls aus Polyurethan in Erstausrüsterqualität.

Die Heckschürze bietet Carlsson in Verbindung mit einem passenden Nachschalldämpfer an. Dieser sorgt nicht nur für eine besonders sportliche Heckansicht, sondern verwöhnt mit seinem Gänsehautsound.

Für ein deutlich agileres Fahrverhalten sorgen speziell für den kleinen Smart entwickelte Carlsson-Tieferlegungsfedern. Sie halten den Fortwo auch in schnell gefahrenen Kurven sicher auf Kurs und minimieren die Seitenneigung.

#### Das Lexmaul PPC System: Nicht nur für Opel die erste Wahl

Das "Do it yourself" Tuning wird einfach an den Diagnoseport des jeweiligen Fahrzeuges angeschlossen und zwei Knopfdrücke später ist die leistungssteigernde Software schon auf dem Motor-Steuergerät aufgespielt. Das Tolle: Die Rückrüstung oder ein Update der Software funktionierten genauso leicht. Die Resultate können sich sehen lassen. So erstarkt z.B. die 200 PS Variante des 2.0 TFSI Motors um 48 PS und verfügt über 86 Nm mehr Drehmoment. Die im GTI Edition 30, Seat Leon Cupra und Audi S3 verbaute Motorvariante verfügt nach der Lexmaul PPC Kur über eine Spitzenleistung von 308 PS. Das Drehmoment gipfelt hier sogar bei 395 Nm.





Nachdem der neue Seat Ibiza 5-Türer gleich nach der Premiere von **JE DESIGN** veredelt wurde, ist der Tuningspezialist auch beim neuen, 3-türigen Seat Ibiza Sportcoupé, das gerade erst auf den Markt gekommen ist, einer der Schnellsten. Wie der Fünftürer gibt es für den Dreitürer ein eigenes Programm.

Wer sich eine individuellere, sportlichere Optik wünscht, kommt nicht umhin, von JE DESIGN den passenden Karosseriebausatz zu bestellen. Dessen Komponenten liefert JE DESIGN in der gewohnten Industriequalität. Das heißt, das Material besteht aus hochwertigem ABS und alle Teile sind passgenau, da CNC-gefräst. Zum Kit gehört ein schon im Stand Rasanz vermittelnder Frontspoiler, ein Sportkühlergrill, Scheinwerferblenden für den "bösen Blick", für ein kräftiges Profil sorgende Seitenschweller, ein Dachkantenspoiler und ein auf die anderen Teile optisch perfekt abgestimmter Heckschürzenansatz im Carbon-Look. Alle Teile gibt es sowohl für den praktischen Seat Ibiza 5-Türer als auch für

den brandaktuellen, sportlichen 3-türigen Seat Ibiza Sportcoupé.

Beim roten Ibiza 5-Türer wurden außerdem noch LSD-Flügeltürbeschläge montiert, wodurch die vorderen Türen jetzt schräg nach oben öffnen, und immer, wenn der Fahrer oder die Mitfahrer aus- und einsteigen, für eine große Show sorgen. Außerdem ziert hier eine mittig montierte, trapezförmige Auspuffblende aus Edelstahl das Heck. Dach und Teile der Frontpartie wurden mit mattschwarzer Folie im "Bocanegra-Look" beklebt.



### MUSKETIER BRINGT EINEN NOCH SPORTLICHEREN STIL AUF DIE STRASSE

Mit dem C5 ist bei Citroën ein neues Zeitalter angebrochen. Er zeichnet sich durch ein aufregendes Design, den von Citroën bekannten Komfort und Charme aus. Erstmals nach 53 Jahren wird eine Baureihe mit zwei unterschiedlichen Federungs-Systemen angeboten. Die häufig gewählten Basismodelle werden jetzt mit einer Stahlfederung ausgeliefert. Deswegen bietet Musketier ab sofort auch einen Federnsatz für die schicke Limousine an. Die Tieferlegung um etwa 35 Millimeter kommt nicht nur dem Design zu gute, sondern verschafft dem Franzosen einen deutlichen Zuwachs an Querdynamik. Trotz der gesteigerten Performance konnte ein mehr als ausreichender Restkomfort erhalten werden.

Die eigentliche Sensation ist aber das weltweit erste Optik-Paket für den neuen Citroën C5. Es besteht aus einer sportlich-eleganten Frontspoilerlippe, einer Heckschürze und den dazugehörigen Seitenschwellern. Alle Teile fügen sich harmonisch in das schicke Design des C5. Dadurch wirkt es nicht aufgesetzt, sondern eher ergänzend und perfektionierend.



#### **DER PPI RAZOR GTR**



Kraftstrotzender Motor gepaart mit aufregendem Karosseriestyling: PPI Automotive Design GmbH widmet sich konsequent dem Leistungsgewicht des Audi R8 und stärkt hierzu den Motor und verringert das Fahrzeuggewicht. Der schwäbische Audi-Veredler wetzt abermals die Klinge und offeriert eine auf acht Fahrzeuge limitierte Sonderserie des im letzten Jahr präsentierten PPI Razor. Nach den umfangreichen Modifikationen verfügt der Bolide über 580 PS / 427 kW bei 7200 U/min und wiegt um 150 Kilogramm weniger als sein Serienpendant. Damit bietet der getunte Mittelmotorsportwagen exquisite Leistungswerte: Von 0-100 km/h benötigt der PPI Zweisitzer nur 3,8 Sekunden und mit einer Höchstgeschwindigkeit von 332 km/h ist er seinem Basismodell ebenfalls deutlich überlegen.

### Maximaler Fahrspaß in limitierter Auflage!



# NAP:

# Servicelieferant für Auspuffanlagen

NAP tritt als Servicelieferant für Auspuffanlagen auf. Sie haben 2 neue Serviceprodukte in Ihrem Produktportofolio. Zum einen NAP Exhaust und zum anderen NAP Classic. NAP Exhaust verkauft individuell angefertigte Auspuffanlagen mit besonderem Sound. NAP Classic verkauft Auspuffanlagen für Oldtimer und Neuwagen.

#### Für beide Produktgruppen schnürt NAP ein neues Servicepaket:

- Das Fahrzeug wird beim Kunden abgeholt
- Die Auspuffanlagen werden vermessen und eingebaut
- Der Kunde bekommt sein Auto wieder vor die Haustür gestellt



#### **AEZ TIDORE DARK**

Entwickelt für den Wassereinsatz, reif für die Straße

Tidore heißt eine malerische Insel der Molukken, sie ist ein wahres Paradies für Taucher. Der Name der zu Indonesien gehörenden Naturschönheit passt daher perfekt zu diesem außergewöhnlichen Rad von AEZ. Denn die Felge wurde ursprünglich für Fahrten unter Wasser entwickelt: Ihr Prototyp zierte den Rinspeed

sQuba und bewies auf dem kultigen Showcar des innovativen Schweizer Veredlers, dass es sich perfekt für
den Taucheinsatz eignet. Weil das Rad Messebesucher,
Journalisten und sQuba-Fans begeisterte, ist es nun in der
Serien-Version verfügbar. Erhältlich ist es für Fahrzeuge
mit 5-Loch-Befestigung in Größen von 7x16 bis 8x19 Zoll.
Praktisch alle gängigen Automobile sind für die AEZ Tidore
dark geeignet, sie steht sowohl Coupés als auch Cabrios
und Limousinen – auch, wenn diese nicht für die Unterwasserfahrt ausgelegt sind.

Mit ihren fünf stark geschwungenen Doppelspeichen und einem sehr tief zurückgezogenen Mittelbereich wirkt die Tidore dark kraftvoll, dominant und doch auch filigran und edel. Sie zeigt auf dezente Art Selbstbewusstsein und Chic und hebt sich von der Masse ab.





## **X6 GIBT VOLLE BREITSEITE**

AC Schnitzer präsentiert Neuzugang im Falcon-Revier

Falken findet man immer häufiger in der Stadt. Nun macht sich ein besonders imponierendes Exemplar der flinken Räuber daran, auf breiten Schwingen auch die Straßenschluchten zu erobern: Der Falcon auf Basis des X6 by AC SCHNITZER. Er folgt den Gestaltungsmerkmalen der bereits erfolgreich eingeführten X5-Version gleichen Namens. Äußere Erkennungsmerkmale sind die markanten Kotflügelverbreiterungen aus PU-RIM, ein hochwertiger Kunststoff, der weitaus elastischer und robuster ist als beispielsweise GFK-Laminat oder tiefgezogene Werkstoffe wie ABS. Die Maße des X6 im attraktiven Querformat betragen plus 70 Millimeter an der Vorderachse und plus 80 Millimeter im hinteren Bereich. Das Aerodynamikpaket besteht unter anderem aus einer Frontschürze mit diagonal verlaufenden Lufteinlässen und neu positionierten Nebelleuchten.



### <u>Manthey Motors</u>



Ziel war auf der einen Seite die Entwicklung eines Gewinde-Sportfahrwerkes für diejenige kleine Schar von CGT-Besitzern, die ihr Fahrzeug nicht nur sammeln, sondern auch bei Trackdays auf Rennstrecken bzw. im Clubsportbereich nutzen. Die Aluminiumdämpfer sind hierbei in Zug- und Druckstufe in High und Low Speed einstellbar. Kombiniert werden die Dämpfer mit hochfesten und neu entwickelten Sportfedern.

Auf der anderen Seite bietet ein innovatives elektrohydraulisch gesteuertes Höhenliftsystem auch nicht sportlich-ambitionierten Besitzern des Carrera GT neue Freiheiten. Unebene Fahrbahnen können nun weitaus gefahrloser genutzt werden – eine insbesondere im Ausland gefragte Option. Zudem standen bislang viele Tiefgarageneinfahrten der serienmäßigen Bodenfreiheit des CGT entgegen.



#### für das felbst leuchtende Nummernschild (SLN)

Das **3M**-System, erhältlich bei Schilderprägern, Automobilhändlern und Kfz-Werkstätten, besteht aus drei Komponenten: einer 16 mm dünnen Flächenleuchte mit integrierten Hochleistungs-LEDs, einem transparenten Nummernschild sowie einem schwarzen Kunststoffrahmen. Während klassische Autokennzeichen aus Aluminium durch externe Lampen nur ungleichmäßig angestrahlt werden, leuchtet das SLN-System von innen heraus. Ein mit einer speziellen Folie ausgestatteter Lichtleiter verteilt das Licht gleichmäßig auf der Oberfläche, so dass das Kennzeichen insgesamt heller und sauberer strahlt. Mithilfe eines schwarzen Kunststoffrahmens lässt sich das jetzt transluzente und retroreflektierende Nummernschild leicht auf die Leuchte aufstecken. Zwei Schraubhalter dienen der Befestigung dieser Kombination am Heck des Fahrzeugs.



Der Corsa D OPC erstaunt schon mit seiner Serien-Leistung von Opel (192 PS). dbilas dynamic bietet jetzt für den Corsa D OPC ähnliche Leistungsstufen wie für die 2,0-Liter Turbo Opel-Motoren an. So ist es möglich, die Leistung der 1,6-Liter Turbo Motoren von Opel bis auf 280 PS zu steigern. Für den Sprint von O auf 100 km/h benötigt der Corsa dann nicht einmal 6 Sekunden. Die Höchstgeschwindigkeit steigt auf 255 km/h an.

Die Leistungsstufen von dbilas dynamic sind mit TÜV-Gutachten, und eine Garantie von 2 Jahren gibt der Tuner ebenfalls. Die gleichen Leistungs-Kits bietet dbilas dynamic auch für den Astra H Z16LET, den Corsa D GSi Z16LEL und den Meriva A Z16LET an.



#### ANTERA LEICHTMETALLRÄDER - TYP 383



Um den Nachfragen gerecht zu werden, wird hier ein Rad produziert, welches in matt schwarz mit Diamant geschliffenen Applikationen verfügbar ist. Auch hier hat sich die Entwicklung auf leistungsstarke Fahrzeuge konzentriert, um eine große Abdeckung im Bereich Oberklasse-Limousinen, sowie auch Sportwagen und SAV/SUV zu gewährleisten. Dieses Rad wird in den Größen 18" bis 21" gefertigt.



#### BELLA MACCHINA:

Cobra Technology & Lifestyle peppt den Fiat 500 auf

Cobra Technology & Lifestyle verleiht der modernen Auflage des italienischen Klassikers einen im wahrsten Sinne des Wortes glänzenden Auftritt: So wird das Gesicht des Cinquecento durch zwei hochglänzende Edelstahlteile aufgewertet.

Der gebrauchsmustergeschützte Cobra CITYGUARD® Frontbügel aus 42 Millimeter starkem, hochglänzendem Edelstahlrohr kann problemlos an der Unterseite der Serienfrontschürze fixiert werden. Bei der Entwicklung dieses TÜV-geprüften Zubehörteils setzte Cobra Technology & Lifestyle die Erfahrung aus der jahrzehntelangen Produktion von Off Road Zubehör konsequent auf den Pkw um.

Zusätzlich wird der normale Kunststoffgrill im Frontstoßfänger gegen ein maßgeschneidertes, hochglänzendes Cobra Technology & Lifestyle Edelstahlgitter ausgetauscht.





# Crossover TUNING BY ELIA mit Zusatzmerkmal





Crossover beschreibt die Kombination von Merkmalen unterschiedlicher Fahrzeugkonzepte. Dies war für das ELIA-Team um Chefdesigner Hans-Peter Walbrun Herausforderung genug, dem erfolgreichen Crossover-Modell Nissan Quashqai ein weiteres Merkmal hinzuzufügen - dynamische Veredelung durch professionelles Tuning. Dominante 20-Zoll-Räder im Oberklasseformat, der 6-teilige Designkit Adventure, Fahrwerksoptimierung mit 35 mm Tieferlegungseffekt, sowie eine 4-Rohr-Sportauspuffanlage mit sonorem Klang kennzeichnen die ELIA-Version des Quashqai.

Selbstverständlich ist der optional zum Designkit erhältliche Edelstahl-Frontbügel nach der neuen EG-Fußgängerschutzlinie konstruiert und geprüft und wird mit der EG-Genehmigung ausgeliefert. Für die beiden Dieselvarianten bietet ELIA eine Leistungs- und Drehmomentoptimierung, die durch Ihren geänderten Drehmomentverlauf – bei entsprechender Fahrweise – auch einen günstigeren Verbrauch ermöglicht.

+73 PS für den C 63 AMG High Performance made by BRABUS

Speziell für den Hochdrehzahlmotor des Mercedes C 63 AMG entwickelten die BRABUS Motoreningenieure den B63 S Leistungskit. Dieser besteht aus staudrucksenkenden Hochleistungsmetallkatalysatoren, Sportluftfiltern und einer neu programmierten Motorelektronik mit speziellen Kennfeldern für Zündung und Einspritzung. Daraus resultiert eine Leistungssteigerung von serienmäßigen 457 PS / 336 kW auf 530 PS / 390 kW. Parallel wächst das maximale Drehmoment von 600 Nm auf 650 Nm an.

Zum Umbau gehört außerdem die BRABUS Vmax Unit, die in zwei Varianten für 300 oder 315 km/h Höchstgeschwindigkeit erhältlich ist. Selbstverständlich profitiert auch das Beschleunigungsvermögen von der Leistungssteigerung: Der Sprint auf Tempo 100 verkürzt sich von 4,5 auf 4,1 Sekunden, 200 km/h werden statt nach normal 14,5 Sekunden bereits nach 13,1 Sekunden erreicht.



Die extreme Höchstgeschwindigkeit des von BRABUS getunten C 63 AMG macht gezielte Modifikationen an Bereifung, Fahrwerk und Bremsanlage notwendig. Die Höchstgeschwindigkeit von elektronisch begrenzten 315 km/h wird durch die Montage von Pirelli oder YOKOHAMA Hochleistungsreifen in 19 Zoll Durchmesser ermöglicht. Die Pneus in den Dimensionen 235/35 ZR 19 vorne und

265/30 ZR 19 auf der Hinterachse werden auf mehrteiligen BRABUS Monoblock VI, E oder S Leichtmetallfelgen der Größen 8.5Jx19 auf der Vorderachse und 9.5Jx19 hinten aufgezogen.

### **Eibach baut mit seinen Partnern** spektakuläres Dodge Challenger Showcar



Auf der Viertelmeile waren amerikanische Muscle-Cars die unangefochtenen Könige, auf kurvigem Terrain hingegen lieβen sich die Autostars der 60er und 70er schnell aufs Glatteis führen. Hier mussten sie sich oft hoffnungslos untermotorisierten, aber agileren Gegnern geschlagen geben: Doch die Zeiten ändern sich, wie das Dodge-Challenger-Projekt von Eibach beweist. Das Muscle-Car des 21. Jahrhunderts hat sich den raumgreifenden Charme der Ursprungsgeneration zurückerobert, ist jedoch schneller, wendiger und für seine Gegner bedrohlicher.

Mit seinen muskulösen Formen, dem orangefarbenen Lack mit den zwei schwarzen Rennstreifen und dem durchgehenden Leuchtband am Heck erinnert der neue Challenger in der Topversion SRT8 an den ursprünglichen R/T von 1969. An das denkwürdige Debüt erinnert Eibach mit der Wahl des Kennzeichens. Für Eibach wurde der mächtige Zweitürer durch USCars24. de nach Deutschland importiert und entsprechend der geltenden Beleuchtungs- und Zulassungs-Vorschriften umgebaut.

Doch auf den Straßen Europas ist schiere Power allein nicht genug. Eibach hat den Dodge deshalb mit dem Gewindefahrwerk Multi-Pro-R1 aus seinem US-Produktportfolio ausgestattet, das dem Challenger ein knackiges Handling verleiht.



"Schon der erste Scirocco war der absolute Star unter den kompakten Sportcoupés", erinnert sich Hans-Jürgen Abt. Der Geschäftsführer des renommierten Fahrzeugveredlers ist vom Urenkel des Wolfsburger Trendsetters genauso begeistert: "Der Scirocco sieht wirklich dynamisch aus und fährt sich sehr agil." Erst recht in seiner Kemptener Variante. Dann wird aus dem Wüstenwind ein echter Sturm: Der ABT Frontschürzenaufsatz lässt das unverwechselbare Gesicht des Coupés noch markanter wirken. Schon im Stand ist deutlich, wer der "Chef im Ring" bzw. auf der Straße ist, denn der ABT Scirocco scheint förmlich auf die vor ihm liegenden Kilometer zu lauern. Unterstützt wird dieser Eindruck durch die Linienführung der Flanken, wo die ABT Seitenleisten das schnittige Design aufnehmen und fortsetzen. Angedeutete Lufteinlässe und Kanten in den Türen unterstreichen den Schwung der nach hinten ansteigenden Karosserie. Angriffslustig und sehr dynamisch sieht der ABT

Scirocco aus.

Auch die Rückansicht beeindruckt: Das ABT Heckschürzenset, bestehend aus Heckschürzenaufsatz und schräg angeordnetem 4-Rohr-Endschalldämpfer, bildet zusammen dem Heckflügel und der ABT Heckblende eine sportive Einheit. Als optimale Ergänzung zum extravaganten Bodykit des Shooting Stars empfiehlt ABT Sportsline entweder seine BR- oder die AR-Felge. Erhältlich sind die Räder in 18 bis 20 Zoll und natürlich auch mit passenden Pneus sowie Spurverbreiterungen. Selbstverständlich hat ABT auch Fahrwerksfedern im Programm. Damit liegt der Scirocco bis zu 30 Millimeter tiefer – und damit noch agiler – auf der Straße.

#### **FELGENNEUHEIT SHARK VON ALUTEC**

Die Alutec Leichtmetallfelgen GmbH präsentiert die brandneue Felgenneuheit namens SHARK. Eine absolut scharfe und bissige Erscheinung, wie auch der Name bereits andeutet. Das in 5-Loch-Anbindung konstruierte Highlight zieht nämlich nicht nur durch die trendige Bi-Color-Optik die Blicke auf sich.

Die geschwungenen, in sich dreidimensional leicht gedrehten Speichen machen den Look des SHARK so individuell. Eine einzigartige Optik, mit der das SHARK bereits im Stand Fahrt aufnimmt. Das bissige Leichtmetall-Highlight wird bereits in fünf Größen von 16 bis 20 Zoll angeboten.







#### Leistung:

Die Mehrleistung von 35 PS entfalten sich durch ein modifiziertes Sport-Abgassystem (wahlweise auch mit Klappensteuerung) incl. Fächerkrümmern und Sportkatalysatoren sowie einem Motronic-Update. Die Beschleunigung von 0-100 km/h beträgt 4,2 sec. und die V-Max. liegt bei 308 km/h.

#### Karosserie:

Das Karosserie-Kit des SRS 420 besteht aus einer aerodynamisch optimierten zweiteiligen Frontlippe, Seitenschwellern und einem effizienteren Heckspoiler mit zusätzlichen Naca-Lufteinlässen zur besseren Beatmung des Boxer-Motor.

#### Räder und Fahrwerk:

Für eine bessere Performance werden geschmiedete 1-tlg. Räder vom Typ "CTS -Challenge Twin Spoke" in den Dimensionen 8,5 und 11 x 20" mit 235+305 ZR20" Bereifung angeboten sowie eine sportliche Fahrwerksmodifikation (wahlweise mit PASM-Funktion).

#### Interieur:

Speziell für das neue PDK-Getriebe ist ein aufgepolstertes 340 mm Sportlenkrad mit F1-Schalt-Wippen (und wahlweise mit Multifunktionstasten) in allen Wunsch-Lederfarben erhältlich.

#### **ACCESSOIRES FÜR DEN NEUEN FORD KUGA**

Mit dem neuen Ford Kuga präsentiert der Kölner Automobilhersteller erstmals wieder ein Fahrzeug in der nach wie vor boomenden Klasse der kompakten SUVs. Mit dem Kuga ist Ford ein emotionales wie technisch anspruchvolles Fahrzeug gelungen, das jetzt durch das exklusive Stylingprogramm von Wolf noch attraktiver wird.

So hat der Ford-Spezialist bereits eine Leistungssteigerung entwickelt, die die Serienleistung von ehemals 136 PS mit 320 Nm auf 158 PS mit 375 Nm anhebt. Elegant und sportlich zugleich wirken die Wolf Race Felgen in 9 x 20" ET40 in der Ausführung silber mit Edelstahlbett. Montiert wurden 275/30 R20 Pirelli Reifen. Für eine optimierte Straßenlage sorgen die Wolf Sportfedern, welche das Fahrzeug um 40 mm tieferlegen.





#### OXIGIN LEICHTMETALLRÄDER: **HOCHWERTIGE VERARBEITUNG**

Elf verschiedene Leichtmetallräder-Designs bietet Oxigin zurzeit in seiner Produktpalette an. Und zwar: sechs Designs von Oxigin-Einteilern, drei Designs der Oxigin-Mehrteiler und zwei Designs der Tochterfirma Carmani, Deutschland. Die kreative Ideenfindung für das Design und die Produktentwicklung finden ausschlieβlich in Deutschland statt. Die anschlieβende Fertigung, Produktion sowie den Guss übernehmen Partnerfirmen im Ausland. Die anschließende Lackierung wird dann größtenteils wieder in Deutschland vorgenommen.

# KW HLS (Hydraulic Lift System) für Sportwagen

Die KW automotive GmbH präsentiert einen Porsche GT3 RS mit HLS (Hydraulic Lift System). Diese innovative Technik von KW bietet zahlreiche Vorteile für die Besitzer von sportlichen Fahrzeugen.

Denn mit HLS kann das Fahrzeug je nach technischer Gegebenheit um bis zu 45 mm angehoben werden, mindestens jedoch um 30 mm. Dies ist insbesondere bei tiefer gelegten und mit Spoiler versehenen Sportwagen, Pkws mit langen Überhängen oder sehr tief sitzenden Motorverkleidungen sinnvoll. Durch das elektronische Anheben des Fahrzeugs können Beschädigungen verhindert werden.



DER OETTINGER SCIROCCO

Schon die gelungene Basisversion der Neuauflage des Scirocco ist eine echte Herausforderung an die Sinne – auch für die Designer und Ingenieure von **OETTINGER**. Schon seinen Urahn befeuerten sie mit den legendären OETTINGER 16-Ventil-Motoren. Der damals wohl kultigste Tuning-Scirocco – der "Birocco" aus der Forschungsabteilung von VW – war sogar mit zwei OETTINGER Triebwerken bestückt.

Mit viel Leidenschaft und Begeisterung hat die Mannschaft von OETTINGER es wieder geschafft, Maßstäbe zu setzen. Spannung pur – von der Front bis zum Heck, so präsentiert sich der OETTINGER Scirocco. Die sportlich dynamischen Züge gekonnt fortzusetzen ist mit dem OETTINGER Karosserie-Kit – bestehend aus Aero-Flaps mit Frontsplitter, Seitenschwellern und

Heckdiffusor – sehr eindrucksvoll gelungen. Sämtliche Karosserieteile werden aus hochwertigem RIM in Erstausrüster-Qualität gefertigt.

Überzeugend auch die kraftvollen Motorenumbauten. Für den OETTINGER Scirocco gilt: das Herz eines Sportcoupés ist und bleibt der Motor! 240 PS für den 2.0 Turbomotor und 200 PS für das 1.4l TSI-Aggregat per geändertem Motormanagement sind nur der Anfang. Für ungehemmten Vortrieb und sichere Bewegung am Limit werden Motorumbauten bis zu 350 PS und 470 Nm (2.0 TSI), ein speziell abgestimmtes Gewindefahrwerk und eine vergrößerte Bremsanlage sorgen. Die hochglanzpolierte Edelstahlauspuffanlage ab OETTINGER Turbolader mit unverwechselbarer Soundkulisse wird hierzu natürlich ebenso beitragen wie ein vergrößerter Ladeluftkühler.

#### **Schlachtschiff mit sportlicher Optik!**

RDX RACEDESIGN Aerodynamik-Kit für Audi A8/D2



Große Limousinen leiden oft unter einem unsportlichen Image und sehen ab Werk auch nicht besonders "drahtig" aus. Tuningspezialist RDX RACEDESIGN hat sich daher dem Audi A8 D2 angenommen und kehrt die sportlichen Talente des Schlachtschiffs mit Hilfe eines Aerodynamik-Kits nach außen.

Vorne macht eine RDX RACEDESIGN-Frontspoilerstoßstange – gedacht für die Verwendung mit einem aktuellen Singleframe-Grill – inklusive einer Motorhaubenverkleidung für den "bösen Blick" im Stil des aktuellen Modells aus dem alten A8 einen wahren Rückspiegelschreck. Der viel sportlichere und individuellere Look lässt sich außerdem durch originale Audi S6-Tagfahrleuchten, die in den Lufteinlässen links und rechts montiert werden können, weiter aufwerten. Für die Lufteinlässe offeriert RDX RACEDESIGN zusätzlich auch Gittereinsätze.

"Turbo-Style"-Seitenschwellerleisten sorgen für eine optische Tieferlegung und eine homogene Fortführung des Frontschürzendesigns.

Hinten wiederum sorgt eine RDX RACEDESIGN Heckstoßstange für eine besonders bullige Optik. Der Diffusorabschnitt eignet sich ebenfalls hervorragend für die Lackierung in einer Kontrastfarbe. Öffnungen können je nach Beschaffenheit der eigenen Abgasanlage selbst ausgeschnitten und damit perfekt an eigene Bedürfnisse angepasst werden.

Alle RDX RACEDESIGN-Komponenten zeichnen sich durch hohe Passgenauigkeit aus, sind lackierfreundlich und natürlich TÜV-geprüft und –zugelassen.





#### VOM HIGHSPEED-OVAL AUF DIE STRASSE

G-POWER präsentiert das "HURRICANE" Komplettpaket für den BMW M6

Schwarz, breit, stark. So tritt das mit dem "HURRICANE" Komplettpaket ausgestattete G-POWER G6 Cabriolet in Erscheinung und bringt als direkter Ableger des G-POWER M5 HURRICANE die Technologie des 730 PS starken und 360 km/h schnellen Weltrekordfahrzeuges von der Rennstrecke auf die Straße.

Optisches Highlight ist ohne Zweifel der G-POWER "SIL-VERSTONE DIAMOND" Radsatz, der mit seinem von G-POWER entwickelten Design alle Blicke auf sich zieht. Hier unterstützt das konkave G-POWER Design die optische Präsenz der Felgen in den Dimensionen 9.5 X 21' sowie 10.5 x 21' und lässt sie größer erscheinen als die grundsätzlich schon üppigen 21 Zoll. Weniger auffällig, aber in seiner Wirkung nicht zu unterschätzen, trägt das G-POWER Aerodynamikpaket "HIGHLINE" zum Gesamteindruck des G-POWER G6 "HURRICANE" bei.



# Schon im sind bei gescha

**JMS AUDI A5** 

Schon im Serienzustand ist die Optik des neuen Audi A5 Coupes atemberaubend, optische Verbesserungen sind bei diesem Fahrzeug äußerst schwierig. Jedoch hat es das Team von JMS rund um Jochen Schweiker geschafft, dem A5 Coupe einen letzten Feinschliff durch diverse Veränderungen zu geben.

Zuerst wurde das Coupe VA 40 mm/HA35 mm mit speziellen Federn von H&R der Erde näher gebracht. Mit diesen auf das Serienfahrwerk abgestimmten Federn ist Fahrspaß pur garantiert und sorgen dafür, dass der Audi mit seinem 3.2 Quattro Motor (rund 270 PS) schön durch die Kurven bzw. auf der Straße gleitet. Damit die 6-Zylinder auch richtig zur Geltung kommen, wurde gemeinsam mit der Firma Eisenmann ein spezieller Auspuff auf höchstem Niveau mit vier ovalen Endrohren aus Edelstahl entwickelt. Sound pur in Verbindung mit einer dezenten Leistungssteigerung und besserer Entfaltung des Drehmoments.

Die üppigen Radhäuser wurden mit 3-teiligen OZ-Racing-Felgen der Dimension A9,5+HA10x20 in Verbindung mit 255/30/20 Reifen ausgefüllt. Mit speziellen Einpresstiefen erreicht man eine optimale Optik ohne jegliche Karosseriearbeiten.

#### Als erster Hersteller liefert DTE Systems eine TÜV-geprüfte Leistungssteigerung für Golf VI

Nur eine Woche nach der offiziellen Händlervorstellung des Golf VI liefert Software Spezialist **DTE Systems** aus Recklinghausen bereits eine TÜV-geprüfte Leistungssteigerung für die 2,0I TDI-Version mit 110 PS (Motorkennbuchstabe: CBD).

Dadurch ist es nun möglich, einen leistungsstarken Diesel-Golf in der preiswertesten, aber durchaus akzeptablen Ausstattungslinie "Trendline" zu bestellen, ohne die weitaus teureren Ausstattungslinien "Comfortline" oder "Highline" ordern zu müssen, denn nur diese werden auch mit dem 140 PS Dieselaggregat angeboten.



#### WELTPREMIERE DES VOLVO XC60 VON HEICO SPORTIV



"Unsere Inspiration und Herausforderung bestand darin, die dynamische Linienführung des Crossover weiter hervorzuheben", gibt HEICO SPORTIV Geschäftsführer Holger Hedtke einen ersten Ausblick auf das Exterieur und ergänzt: "Die Designelemente integrieren sich fließend, der Volvo XC60 soll als Ganzes wirken und Emotionen wecken".

Zu diesem Zweck werden zahlreiche Handskizzen erstellt und intern kontrovers diskutiert, um zunächst eine Designrichtung zu definieren. Keine leichte Aufgabe, schließlich geht es darum, weltweit unterschiedliche Designansprüche zu erfüllen und diese in Einklang mit perfekter Passgenauigkeit, höchster Materialqualität und gesetzlichen Vorgaben zu bringen.

Das Resultat spricht für sich: Der Frontspoiler für den Volvo XC60 ist das erste HEICO SPORTIV Designelement, das den neuesten Fußgängerschutzrichtlinien entspricht. Um die Vorgaben dieser EG-Richtlinie zu erfüllen, musste das Fahrzeug während des Entwicklungsprozesses einem Crashtest unterzogen werden.

"Im Vergleich zur herkömmlichen Vorgehensweise ist dies ein erheblicher Mehraufwand, aber auch eine klare Differenzierung zu Billiganbietern", erläutert der projektverantwortliche Alexander Lode. "Damit tragen wir dem hohen Anspruch Rechnung, der seit der Kooperation mit Volvo in uns gesetzt wird."

Originale Designfeatures wie das charakteristische Tagfahrlicht bleiben erhalten und werden durch markante Details, wie etwa dezent angedeutete Belüftungsschlitze, ergänzt. "Wir haben keineswegs vor, die DNA des Volvo XC60 zu verfremden. Vielmehr betrachten wir unsere Arbeit als elegante Stilergänzung", so Holger Hedtke über die Philosophie von HEICO SPORTIV.

## NOCH SPORTLICHER - NOCH BESSER: CARLSSON CK63 S

Mit dem C-Klasse-Topmodell C 63 AMG hat Mercedes Benz ein eindrucksvolles Statement in der Mittelklasse abgegeben. Wo sonst bekommt man in einem relativ kleinen Auto einen riesigen, über 6 Liter großen V8? Da die Leistungsausbeute jedoch vergleichsweise gering ausfällt, aktiviert die High-Tech-Manufaktur Carlsson verborgenes Potential. Mit bis zu 565 PS zeigt der Carlsson CK63 den meisten Konkurrenten die (Edelstahl-) Endrohre. Und mit neuen Rädern und einer sportlichen Aerodynamik versehen, weist das von Carlsson veredelte Topmodell der C-Klasse auch äußerlich klare Attribute eines Spitzensportlers auf.

Carlsson CK63 – das bedeutet Leistung und Drehmoment satt. Der für den Motortyp M156 erhältliche Leistungskit erhöht die Serienleistung des 6,3 Liter-V8 von 457 PS (336 kW) bei 6800 U/min auf bis zu 565 PS/415 KW. Das Drehmoment erhöht sich deutlich von 600 auf bis zu 685 Nm. Erheblich zügiger fällt daher auch die Zeit für die Beschleunigung von 0-100 km/h aus: 3,8 gegenüber den serienmäßigen 4,5 Sekunden. Einmal mehr zahlen sich hier die im Motorsport gewonnenen Erkenntnisse der Carlsson Ingenieure aus.



Alle Kits beinhalten eine spezielle Anpassung der Motorelektronik, eine Anhebung der Höchstgeschwindigkeit auf 300 km/h (elektronisch limitiert), einen Sportluftfilter sowie eine edle dreiteilige Carlsson-Motorabdeckung aus Echtcarbon sowie den obligatorischen Carlsson-Schriftzug in Chrom. Dem nicht enden wollenden Schub setzt Carlsson in allen Versionen bei 300 km/h sanft ein elektronisches Ende. Der Carlsson Sportnachschalldämpfer aus dem 565 PS starken CK63 S-Kit sorgt neben einer gewaltigen Soundkulisse für 15 Extra-PS (11 kW).



#### V D A T - T U N I N G P A R T N E R

Firma	Fabrikat / Produkt	Internet
3M Deutschland GmbH	Verkehrssicherheit, Folien und Automobilserviceprodukte	www.3M-sIn.de
9ff Fahrzeugtechnik GmbH	Porsche	www.9ff.com
Abt Sportsline GmbH	VW, Audi, Seat, Skoda	www.abt-sportsline.de
AC Schnitzer / KOHL automobile GmbH	BMW, Mini, Landrover	www.ac-schnitzer.de
AEZ Technik und Design GmbH	Leichtmetallräder	www.aez-wheels.com
AEZ Leichtmetallräder GmbH	Leichtmetallräder	www.aez-wheels.com
ALUTEC Leichtmetallfelgen GmbH	Leichtmetallräder	www.alutec.de
Antera GmbH	Leichtmetallräder	www.antera.de
A.R.T. tuning GmbH	Mercedes-Benz	www.art-tuning.de
ARTEC-Autoteile Handelsgesellschaft mbH	Leichtmetallräder	www.artec-gmbh.de
ATJ Autotechnik GmbH	Sportauspuffanlagen	www.fox-sportauspuff.de
ATP ruote in lega Tecnoforming S.p.A	Leichtmetallräder	www.atpruoteinlega.com
Auto Zeitung	Fachmagazin - EV	www.autozeitung.de
AVL-Schrick GmbH	Entwicklung und Konstruktion von Motoren	www.avl-schrick.de
axel springer auto verlag GmbH	Fachmagazin - EV	www.autobild.de
AZEV GmbH	Leichtmetallräder	www.azev.com
BBS International GGmbH	Leichtmetallräder	www.bbs.com
	Hardtops	
Belding GmbH BetaTec automob. Individ. GmbH	•	www.hbelding.de
BF Performance Lambe Trading AG	Audi, VW, Porsche, Volvo	www.betatec-tuning.de
· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	Lamborghini	www.bf-performance.com
BILSTEIN, Thyssen Krupp Bilstein Tuning GmbH	Sportfahrwerke, Stoβdämpfer, Fahrwerksfedern	www.bilstein.de
B&M Marketiing GmbH	Fachmagazin - EV	www.bm-marketing.net
Borbet Leichtmetallräder	Leichtmetallräder	www.borbet.de
BOSIMA - Road Ranger GmbH & Co. KG	Sportauspuffanlagen	www.bosima.net
BMF GmbH	Software- und Branchensoftwarelösungen	www.bmf-gmbh.de
Brabus GmbH	Mercedes-Benz	www.brabus.com
Breyton Design GmbH	BMW	www.breyton.de
Bridgestone Deutschland GmbH	Reifen	www.bridgestone.de
Cargraphic GmbH	Audi, Porsche	www.cargraphic.de
CarLine Tuning GmbH	Carstyling, Zubehör, Leichtmetallräder, Bodykits	www.carlinetuning.com
Carlsson GmbH	Mercedes-Benz	www.carlsson.de
Cartronic Motorsport Ingges. mbH	Motortuning, Rennsport, Porsche, Audi , VW	www.cartronic-motorsport.de
Clemens Autohaus Motorsport e. K.	Citroen, Renault, Peugeot	www.clemens-motorsport.de
Continental AG	Reifen	www.conti.de
Daum Motorsport GmbH	Carstyling, Zubehör, Motorsport	www.daum-motorsport.de
DAZ Mediateam "automobiles"	Fachmagazin - EV	www.daz-24.de
dbilas dynamic	Motorentuning-Turbotechnik	www.dbilas.com
Delta 4x4	Geländefahrzeuge, Zubehör	www.delta4x4.com
Dr. Höhn GmbH	Bosi/Bosima Auspuffanlagen	www.bosi.de
DTE-Systems GmbH	Chiptuning, Zusatzsteuergeräte	www.chiptuning.com
DUNLOP GmbH	Reifen	www.dunlop.de
DTS Tuning GmbH	Carstyling, Zubehör allgemein / alle Fahrzeuge	www.dtsshop.de
edo competition Motorsport GmbH	Carstyling, Zubehör, Aston Martin, Audi, Dodge, Ferrari, Lamborghini, Porsche, Maserati	www.edo-competition.net
Heinrich Eibach GmbH	Fahrwerkstechnik	www.eibach.com
ELIA Tuning & Design AG	Renault, Nissan, Dacia, VW	www.elia-ag.de
Essen Motor Show / Messe Essen	ESSEN MOTOR SHOW	www.messe-essen.de
Engstler Automobile	Alfa, Fiat, Lancia, Opel, BMW, Mini	www.engstler-tuning.de
Fit + Safe Europe GmbH	Carstyling, Autochemie, Zubehör, Luftfilter	www.fit-safe.de
		www.foliatec.com
FOLIA TEC Böhm GmbH&Co.KG	Carstyling, Zubehör, Folien	www.ioiiatec.com
,	Carstyling, Zubehor, Folien Reifen, Zubehör allgemein / alle Fahrzeuge (Premiokette)	www.qdhs.de
FOLIA TEC Böhm GmbH&Co.KG GD Handelssysteme GmbH		www.gdhs.de
FOLIA TEC Böhm GmbH&Co.KG GD Handelssysteme GmbH Gemballa Automobiltechnik GmbH & Co. KG	Reifen, Zubehör allgemein / alle Fahrzeuge (Premiokette) Porsche	www.gdhs.de www.gemballa.com
FOLIA TEC Böhm GmbH&Co.KG GD Handelssysteme GmbH	Reifen, Zubehör allgemein / alle Fahrzeuge (Premiokette)	www.gdhs.de

Firma	Fabrikat / Produkt	Internet
Graf Leichtmetallräder GmbH	Leichtmetallräder	www.graf-leichtmetallraeder.de
Gummibereifung (Bielefelder Verlag)	Fachmagazin -Fachpresse	www.bva-bielefeld.de
Hankook Reifen Deutschland GmbH	Reifen	www.hankook.de
HEICO SPORTIV GmbH & Co KG	Volvo, Motorsport	www.heicosportiv.com
Hella KGaA Hueck & Co.	Zubehör speziell Beleuchtung	www.hella.de
Herceg Reifen GbR	Carstyling, Zubehör	www.reifen-herceg.de
Hinsberger Products GmbH	Mazda, Hyundai, KIA	www.ath-hinsberger.de
Hoffmann-Fach-Verlag	Fachmagazin - Fachpresse	
Hölzel Automotive GmbH	Leichtmetallräder	www.emotion-wheels.de
HOPA Tuning GmbH	Leistungssteigerung diverse Marken	www.hopa-tec.de
H & R Spezialfedern GmbH & Co KG	Fahrwerkstechnik	www.h-r.com
IKmedia GmbH	PR / Marketingagentur	www.ikmedia.de
IMSA GmbH	Audi, Lamborghini	www.imsa.eu.com
JE Design GmbH	Audi, Seat, VW, Porsche, Skoda, Zubehör, Bodykits	www.je-design.de
JMS Fahrzeugteile e. K.	Zubehör, Styling - diverse Fabrikate	www.racelook.de
Kerscher Tuning GmbH	Zubehör, Styling - diverse. Fabrikate	www.kerscher.de
King of wheels & King Size Tuning	Leichtmetallräder	www.king-of-wheels.de
Kumho Tire Europe GmbH	Reifen	www.kumhotire.de
KW automotive GmbH	Fahrwerkstechnik	www.kw-qmbh.de
KW-Systems Fahrzeugtechnik GmbH	Leistungssteigerung, Luftfiltersysteme	www.kw-systems.de
Lambe Trading AG	Bentley, Lamborghini	www.bf-performance.com
Lexmaul GmbH	Opel	www.lexmaul.de
LSD Doors	LSD kits - diverse Fabrikate	www.lsd-doors.de
Loony-Tuns GmbH	Zubehör, Styling, Bodykits - diverse Fabrikate	www.loonytuns.de
·	diverse Fabrikate	,
Lumma Desing		www.lumma-desing.com
Mansory Cooperation GmbH MANTHEY MOTORS	Bentley Porsche	www.mansory.com
		www.manthey-motors.de www.mediatel.biz
MediaTel Werbe-/PR-Agentur	Werbe-/ PR-Agentur	
Merkur GmbH	Fiat, Peugeot	www.merkur-tuning.de
Michelin KGaA	Reifen	www.michelin.de
Milotec Auto-Extras GmbH	Skoda, VW	www.milotec.de
MK-Motorsport Krankenberg GmbH	BMW, Mini - diverse Andere	www.mk-motorsport.de
Motor Presse Stuttgart GmbH & Co KG	Fachmagazin - EV	www.motor-presse-online.de
MS-Design GmbH	Zubehör und Styling - diverse Fabrikate	www.ms-design.com
mtm - Motoren Technik Mayer GmbH	Audi, Porsche, Bentley, Lamborghini	www.mtm-online.de
M S H Kunststofftechnik GmbH	Kunststofftechnik - diverse Fabrikate	www.msh-kunststofftechnik.de
Musketier Exclusive Tuning GmbH	Citroen, Peugeot, Maserati	www.musketier.com
NAP Autoteile GmbH	Sportauspuffanlagen	www.napexx.de
Novitec Automobile GmbH	Alfa Romeo, Fiat, Lancia, Ferrari, Maserati	www.novitec.net
Oettinger Performance GmbH	VW, Seat, Audi, Skoda	www.oettinger.de
OXIGIN - AWM GmbH	Leichtmetallräder	www.oxigin.de
OZ Deutschland GmbH	Leichtmetallräder	www.oz-racing.de
Pirelli Deutschland GmbH	Reifen	www.pirelli.de
POGEA RACING Individualfahrzeuge GmbH	Audi, Mercedes, VW	www.pogea-racing.com
PPI Automotive Design	Audi	www.ppi-auto.com
RACEDESIGN Automotive GmbH	Aerodynamik, Zubehör und Styling - diverse Fabrikate	www.rdx-racedesign.de
Race Wheels International	Leichtmetallräder, Zubehör und Styling	www.racewheels24.com
Racimex Henry v. Appen Vertr. GmbH	Ölkühler, Filter, Schlösser	www.racimex.de
Recaro GmbH & Co KG	Autositze, Kindersitze	www.recaro.com
Remus Auspuffanlagen	Sportauspuffanlagen	www.remus.at
r.d.i. Deutschland GmbH	Lenkräder, Domstreben, Zubehör und Styling	www.raid-rdi.com
Rial Leichtmetallfelgen GmbH	Leichtmetallräder	www.rial.de
Rieger Tuning GmbH	Bodykits, Zubehör und Styling - diverse Fabrikate	www.rieger-tuning.de
Ronal GmbH SCC Fahrzeugtechnik GmbH	Leichtmetallräder Spurverbreiterung, Felgenzubehör	www.ronal.de www.spurverbreiterung.de



#### V D A T - T U N I N G P A R T N E R

Firma	Fabrikat / Produkt	Internet
Schmidt Revolution	Leichtmetallräder	www.felge.de
Sebring Auspuffanlagen	Sportauspuffanlagen	www.sebring.at
SKN Tuning GmbH	Chiptuning, Zusatzsteuergeräte, Zubehör und Styling	www.skn-tuning.de
Sonax GmbH & Co KG	Pflegemittel, Autochemie	www.sonax.de
S. O. R Cobra	Off-Road-Zubehör	www.cobra-sor.com
speedART Automobildesign GmbH	Porsche	www.speedart.de
Speed-Buster GmbH & Co. KG	Chiptuning, Zusatzsteuergeräte, Zubehör und Styling	www.speed-buster.de
Stoffler Autotechnik GmbH	Ford	www.stoffler-autotechnik.de
Sportec AG	Audi, Porsche, VW und diverse andere	www.sportec.ch
SUPERSPORT GmbH	Auspuffanlagen, Fahrwerke, Zubehör und Styling	www.supersport.de
Techart Automobildesign GmbH	Porsche	www.techart.de
TOYO Tire Europe GmbH	Reifen	www.toyo.de
TÜV Nord	Institut für Fahrzeugtechnik, Technische Überwachung und Prüforganisation	www.tuev-nord.de
Tuningclub, Agentur	Club & Events (Tuningclub)	www.tuningclub.de
Uniqworx Marketing u. Vertriebs GmbH	Marketing, Handelsagentur Fachbereich Tuning	www.uniqworx.de
Vredestein GmbH	Reifen	www.vredestein.de
Vogtland Autosport GmbH	Fahrwerkstechnik	www.vogtland.com
Weitec Fahrwerktechnik GmbH	Fahrwerkstechnik	www.weitec.de
Wiechers GmbH	Überrollbügel, Zubehör und Styling - diverse Produkte	www.wiechers-sport.de
Wimmer Rennsporttechnik Solingen GmbH	Tuningprogramm diverse Fahrzeuge, Leistungssteigerung, Rennsport, Auspuffanlagen, Fahrwerke, Bremsen	www.wimmer-rst.de
Wolf Racing Neuenstein GmbH & Co KG	Ford	www.wolf-racing.de
Work Wheels Germany GmbH	Leichtmetallräder	www.work-wheels.li
W.P. Europresse Verlag	Fachmagazin - EV	www.euro-presse.de
WS-Styling	Karosseriestyling und Formenbau, Zubehör - diverse Fabrikate	www.ws-styling.de
Yokohama Reifen GmbH	Reifen	www.yokohama.de
ZF Sachs Race Engineering GmbH	Dämpfer und Kupplungssysteme für Motorsport und Tuning	www.sachs-race-engineering.de



**▼ TUNE IT! SAFE!** c/o P.AD.

Trotzenburg, 58540 Meinerzhagen

Konzeption, Redaktion, Koordination, Gestaltung

Produktion: P.AD., Meinerzhagen

Chefredaktion / V.i.S.d.P.: Andree Höfer

www.p-ad.de

 $\alpha$ 

### NDATEV





#### Qualität | Seriosität | Aktualität

Der VDAT steht für Qualitätsmanagement in der Tuningbranche. Nicht zuletzt durch das VDAT-Qualitätszeichen, das nur an qualitativ hochwertige Produkte vergeben wird, hat der VDAT eine echte Hilfe für Tuningunternehmen und Tuningfans geschaffen. Aussagekräftige Tests von Bremsen, Fahrwerken und anderen wichtigen Elementen an Fahrzeugen unterstützen zusätzlich alle, die ihr Auto lieben.

**VDAT - auf uns ist Verlass!** 

VDAT e.V. Breitscheider Str. 2 53547 Roßbach / Wied Telefon: 02638/946701 Telefax: 02638/947579 e-Mail: info@vdat.de

